

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 50 ptas.

Martes 20 de mayo de 1986  
Año LXXXVI.—Núm. 26.234

En Beirut (Líbano)

## Creieron que habían secuestrado a dos diplomáticos soviéticos

Beirut.—Varios hombres armados interceptaron hoy en Beirut Oeste un automóvil de la Embajada soviética, y sus dos ocupantes fueron secuestrados, informó la Policía libanesa.

Se teme que se trate de dos diplomáticos soviéticos.

«Sólo sabemos que el automóvil llevaba matrícula diplomática y que el vehículo está registrado a nombre del primer secretario de la Embajada de la URSS», declaró el portavoz de la Policía.—Efe

## Todo fue un error: confundieron la escolta con secuestradores

Beirut.—Todos los diplomáticos soviéticos se encuentran a salvo en la Embajada de su país y el informe sobre la captura de uno de sus automóviles con dos ocupantes se debe a un malentendido, informó la Policía libanesa.

La Policía había recibido un comunicado según el cual un coche de la Embajada de la URSS fue interceptado y secuestrado sus dos ocupantes.

El portavoz de las fuerzas de seguridad manifestó que el informante parece haber confundido una escolta armada con secuestradores.—Efe.

Gorbachov se reunió con González

## «Las negociaciones entre España y la URSS avanzan con éxito»

Moscú.—El máximo soviético, Mijail Gorbachov, dijo hoy al presidente del Gobierno español, Felipe González, que las negociaciones entre los dos países «avanzan con éxito», en el primer encuentro oficial entre ambos políticos.

Mijail Gorbachov, secretario general del comité central del Partido Comunista de la URSS, recibió hoy al primer ministro español, de visita oficial en la URSS desde ayer lunes, en el Kremlin.

Los dos mandatarios se estrecharon la mano ante un grupo restringido de periodistas y bajo estrictas medidas de seguridad, e inmediatamente des-

pués comenzaron las conversaciones a puerta cerrada.

Fuentes soviéticas dijeron que Felipe González y Gorbachov tienen en su agenda de conversaciones, además de las relaciones mutuas, los temas de desarme y la distensión Este-Oeste, el terrorismo y la situación en el Mediterráneo y las

acciones internacionales para establecer un sistema de seguridad frente a los accidentes nucleares.

Al recibir a Felipe González, Gorbachov le preguntó si había sido satisfactorio su primer día en Moscú. «Muy bien, excelente», respondió Felipe González.—Efe



Madrid.— Los tres líderes de Coalición Popular, de izda a dcha, Oscar Alzaga, del PDP; Manuel Fraga, de AP, y José Antonio Segurado del PL, durante la presentación oficial del programa electoral de la Coalición con el que concurrirán a las urnas del próximo 22 de junio, que tuvo lugar ayer en la sede de AP. Manuel Fraga dijo, durante la presentación del programa que, «sin menospreciar a nadie, no hay otra alternativa más que la nuestra», pero se mostró dispuesto a realizar «los pactos poselectorales que sean necesarios para evitar la calamidad de otro Gobierno socialista». (Telefoto: Efe)

En Estados Unidos

## El voto hispano, clave para mantener la mayoría republicana en el Senado

Washington.— El Partido Republicano está convencido de que mantendrá la mayoría en el Senado en las próximas elecciones, si logra atraer la mayoría del voto hispano.

Carol Vernon, directora de medios de comunicación del partido, dijo que las previsio-

nes son captar más del 50 por ciento del voto hispano en noviembre, en que se renueva un tercio del Senado y la Cámara de Representantes en pleno.

En 1984, cuando Reagan logró su reelección, los votos hispanos aumentaron hasta 3,7 millones y el Partido Republicano logró romper la tradición demócrata y recoger, por primera vez en la historia, el 47 por ciento de los sufragios.

La comunidad hispana, con una capacidad de voto que puede alcanzar en noviembre los diez millones, ha sido, por tradición, mayoritariamente demócrata, hasta que Reagan se presentó en 1980.—Efe.

## SEGOVIA

Proclamadas todas las candidaturas presentadas en la Junta Electoral

El presupuesto del Ayuntamiento ascenderá a 1.919.909.080 pesetas

(Pág. 3)

Las asociaciones de vecinos no son partidarias de celebrar encierros de toros en ferias

(Pág. 5)

Crónicas de El Espinar y Nava de la Asunción

(Pág. 6)

DEPORTES: La G. Segoviana no podrá jugar en el grupo de Madrid

(Pág. 13)

## México 86

suplemento de

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

con recuerdo a 22 nombres míticos de los Mundiales de Fútbol.

Puede adquirirse en los quioscos y en nuestra Administración



MALAGA.—Trabajadores portuarios de Málaga ocuparon ayer el buque ecologista «Sirius», de la organización Greenpeace, para protestar por la política de privatización de puertos del Gobierno socialista. Los estibadores, que se encuentran en huelga, abandonaron el buque después de media hora.— (Telefoto Efe)

TU TIENDA DE PANTALONES HOY Y SIEMPRE

PANTALONES

Jos

## apunte del día

### LA PRE-CAMPAÑA

Aunque oficialmente sólo nos encontramos en la pre-campaña de las elecciones generales, a nadie se le escapa que todos los partidos llevan muchos días, extraoficialmente, contándonos las excelencias del programa que ofrecen a sus hipotéticos electores. La norma establecida se agrade, pero como todos incurren en la misma falta, nadie denuncia al otro.

La curiosidad periodística nos lleva al detalle de observar que lo que uno ofrece como atractivo de su candidatura, de inmediato lo aumenta el que sale a la palestra a continuación. Lo que parece importarles a los políticos es la grandilocuencia, el tremendismo. Ya vendrá la realidad a demostrar que casi todo queda en agua de borrajas; pero para entonces será tarde para el elector incauto.

Lo que le convendría a cada futuro depositante de voto sería retrotraerse a la campaña de hace cuatro años y constatar cuánto de lo que allí se dijo es verdad en estos momentos. ¡Qué desilusión!. Sin embargo, seguro que «pican» otra vez cuando se acerquen a la urna a dejar el voto para la formación política que goza de sus preferencias.

Y no vale echarle la culpa sólo al Gobierno socialista, aunque le corresponda en su mayor parte; tampoco la oposición mayoritaria ha estado a altura de las circunstancias en momentos decisivos. Por encima del estruendo verbal de ambos bandos intentaban alzarse las voces de las minorías, que pese a su plausible intención, no han obtenido el resultado que reclamaban.

Estas son algunas consideraciones que se nos ocurren en estos momentos; pero el tema da para mucho más y podemos volver sobre él en cualquier otro momento, antes de que la jornada de reflexión nos deje «mudos».

## Sin espíritu de venganza

Decía Kennedy que no debemos fijarnos en lo que la patria puede hacer por nosotros, sino en lo que nosotros podemos hacer por el ancestro común. Esto supone el sacrificio de nuestras vidas y nuestras ilusiones por el vestigio permanente que siempre es España.

Nosotros, los huérfanos de la guerra civil creo que hemos ofrecido a la patria nuestros sufrimientos y nuestras cavilaciones y hemos recibido de ella alguna consideración cierta, pero no total. Hemos tenido en suerte recibir de la comunidad el rango de orfandad que recibimos entre los años treinta y seis y treinta y nueve. La sólida columna que ha significado la familia se resquebrajó para siempre en un día lluvioso del veinte de noviembre del treinta y seis. Ese día sin darnos una explicación, de una manera súbita nos quedamos huérfanos. No hemos anotado en la cartera —como decía Machado— esa fecha con afeanes vengativos, la hemos aceptado como una llamada de Dios para que nos perfeccionáramos a través de nuestros muertos.

Han corrido bastantes lágrimas desde entonces, pero en nuestro afán no estuvo nunca la venganza y la inmisericordia. Recibimos los hechos con generosidad y esa se la transmitimos a nuestros hijos. Esperamos que por todos esa fatídica efemérides sea superada.

España nos dio oportunidades de estudios y de viajes al extranjero para perfeccionarnos en nuestra profesión, y nosotros creo que hemos cumplido con esa obligación que es el de hacer mejor las cosas cada día.

Hora es ya de que empecemos a estructurar una nueva sociedad democrática, alegre, sustanciosa, que esos sacrificios que España hizo por nosotros se dejen contemplar en buenas

obras escritas, en enseñanzas acreditadas y en tensión para conseguir un mayor perfeccionamiento.

Por eso España nos cala hasta lo profundo, ya que sus maravillas del pasado y sus esperanzas de futuro nos incitan a la acción, y eso es lo que queremos; acción para mejorar lo presente y encauzarlo hacia el porvenir.

España es ese monumento quieto y maravilloso como la catedral de Segovia en un atardecer de primavera. España es ese niño que difícilmente sabe calibrar lo que recibe. España es ese verso que quiere expresar la angustia. Por eso recibimos la terrible herencia de nuestros padres con alegría súbita, con afán en nuestros estudios y con ventaja en nuestras dificultades.

¿Qué podemos hacer por esa tierra o heredad que se nos transmitió? Tratar de ser cada vez mejores. Por eso nos parecen de mal gusto las alusiones que hace TVE a la revancha y al vengativismo.

Hemos recibido un terrible testimonio y sobre él se han cimentado promesas y cosas que nosotros quisimos que fueran estupendas. No hemos culpado a nadie de esa desgracia, hemos hecho porque fuera valiosa la orfandad que recibimos y en el extranjero hemos combatido para dejar testimonio de España.

Demos gracias a Dios por haber recibido de la patria la posibilidad de nuestro mejoramiento y ofrezcámosle a ella el pago de esta deuda. Así quisiéramos abrazar a todos los españoles cuando escribimos un poema. Queremos que todo sea comunitario, que nos entusiasme el servicio, que nos agite la entrega. Y, así nuestro vivir será armonioso con la naturaleza en estos días de junio que relumbran como una enseñanza.

José Córdoba Trujillano

## SAN MARCOS, SAN MARQUITOS Y SAN MARCONES

Manuel Fernández Fernández

A quien no gusta recordar los tiempos, lejanos ya en mi caso, en los que las niñas jugaban al corro en las plazuelas y cantaban monódicas canciones, mientras los chicos jugábamos al bote, el rescate o al pollo, echando los preceptivos pasos o la china por ver quien la quedaba.

Cuando caían las primeras gotas de lluvia primaveral invariablemente entonaban las de: «Que llueva, que llueva, la Virgen de la Cueva, los pajaritos cantan, las nubes se levantan...»

O la de:

«Agua de San Marcos, rey de los charcos, para mi trigo, que ya está bonito; para mi cebada, que ya está granada; para mi melón; que ya tiene flor; para mi aceituna, que ya tiene una...»

San Marcos, rey de los charcos, veinticinco de abril, romería-rogativa, rebolada, avellanas, churros, verbena y misa y procesión con el santo.

Barrio de San Marcos que otrora fue bullicioso y próspero, como lo hacían los obreros de la piel y la lana en su fatigoso laborar y los huertanos camino arriba y abajo de la ciudad que desde los arrabales le llevaban sus frutos y su alegría.

Barrio ayer importante, alrededor de la parroquia románica más antigua de Segovia, cosmopolita, que en él estaban los baños públicos cuya utilización se distribuían por días judíos, árabes y cristianos.

Por todo este arrabal se extendían fábricas de paños, de aquéllos que para contrastar su calidad debían ser llevados a la Casa del Sello, y que en número de 25.000 salían para toda Europa, paños de tan esmerada confección que dieron lugar al dicho «hilar fino como un segoviano».

Barrio en que se asientan, junto a espléndidas realidades

de paisaje y paisanaje, arte e historia y rico folclore, las más variadas leyendas como la del niño salvado de ser triturado al caer a la rueda del Molino de los Señores, en paradisíaco rincón, la de María del Salto, la judía Esther, suavemente recogida a su llamada a María de los cristianos cuando caía despeñada desde las Peñas Grajeras, la maldición a las chovas de no poder posarse en el tejado de la Veracruz, en castigo por haber devorado el cadáver de un monje caballero yacente en el ara del templete central, la del Alcázar incendiado por rayos del cielo mientras el Monarca Alfonso X retaba a la sabiduría del Hacedor, o el duelo del conde de Villena, que daría lugar al Monasterio del Parral sustituyendo a la pequeña ermita allí existente...

Barrio de apacibles riberas del Eresma que se adormece o brinca por la alameda, donde hubo fuente, bancos, quiosco y barcas, industrias y fábricas de loza, chocolates, harinas y paños y hasta perfectas monedas: ases, ochavos, reales, cincuentines, escudos o maravedís del Ingenio de la Moneda que mandara levantar el cuarto de los Enriques, y aún había sitio para multitud de templos como los monasterios del Parral citado o la Santa Cruz del Tanto Monta y Monta Tanto, la más vieja catedral, Santiago, San Gil, San Bartolomé, la Vera Cruz, el Carmelo, última morada del santo poeta divino a lo humano, Juan de la Cruz, el Santuario de la Patrona, la Fuencisla, y la románica iglesia que nombra al barrio, le reúne y le cobija con sólidos muros del siglo XII.

Barrio donde se asentaba el Hospital de San Lázaro, buscando soles, horizontes y aire puro, para el cuidado de sus enfermos de peste que varios años azotó a la ciudad de la que sacó la intercesión de San Roque, que en agradecimiento re-

cibió el voto del Concejo y que aún hoy cumple, y fueron tantos los apestados que hasta en las cuevas de los alrededores hubieron de ser atendidos.

Barrio que se da la mano, o se prolonga, o se confunde con el de Zamarramala, Mirador Sagrado de Alá, por la panorámica que domina.

Barrio que hoy ya no habitado por bataneros, tundidores y pelaires, ni por pastores y hortelanos, sino por terratenientes que de allí gozan la mejor vista de torres de Segovia, «cigüeñas al sol» que viera Machado, y la paz de monástico silencio y bulliciosa soledad, solo rota por turistas, poetas y enamorados, o por antiguos residentes que cada año bajan para organizar la romería-rogativa al santo.

Cada año estos pocos vecinos se hacen miles por su dinamismo y entusiasmo alrededor del veinticinco de abril y acogen a los numerosos puestos de churrerías, churros, pipas y avellanas, y caretas y gorros y molinillos de viento, contratan dulzaina y caja para hacer la rebolada y organizan festejos a la antigua usanza, no sobrados de lujos, ni escasos en viandas, vinos, color, calor, concursos y competencias... y cómo no, lo que más alegra al santo patrón de aguas y rey de charcos: misa con homilía, procesión y rezos.

San Marcos, San Marquitos y San Marcones, tradición y entusiasmo...

A quien no gusta recordar nuestros juegos de antaño en las recoletas plazuelas, tantas en Segovia, mientras las chicas cantaban canciones de corro, o las bajadas al barrio de San Marcos, recién estrenada la primavera, para comer churros y las avellanas, o a corretear, pañuelo al cuello, por entre los incansables danzantes.

(A los alcaldes de barrio que con su esfuerzo y entusiasmo cada año reviven y promocionan bonitas y viejas costumbres del pueblo).

## Que el humo no ciegue tus ojos

Sr. Monjas: Tal vez el título de esta misiva no sea el exponente más característico de lo que se traslucía a través de las imágenes que nos proyectaban desde ese pabellón totalmente enfervorizado que como lenguas de fuego salían de las gargantas de los enfurecidos que anhelaban la derrota del equipo contrario.

Los amantes del baloncesto por encima de partidismos disfrutábamos de los tiros de Epi, los bloqueos de Trumbo, las bandejas de Iturriaga y el «ganar la posición» de Martín, tal vez dos de los tres mejores equipos de Europa estaban con sus motores a todo gas, brindándonos uno de los espectáculos más

bellos y decisivos de la temporada baloncestística, el ser o no ser en el baloncesto español.

Por encima de esas dudas hamlianas aparecían destellantes los rayos que proyectaba el Sr. Monjas, serio, seco, quijo-

tiano, autoritario, demostrativo de ser uno de los mejores «repartidores de justicia».

Sr. Monjas, los que tenemos el corazón lleno de todo aquello que lleva la esfinge de Segovia, mucho nos preocupaba el que la pelota entrara en el aro de nuestro equipo preferido pero, más nos importaba que una parte del (Acueducto..., Pifa..., Angel del Alcázar..., Belloto..., Seminario..., Jay..., Veracruz..., o El Cojo) acertara con el pitido de la personal o camino exacto y Sr. Monjas acertaste en el éxito pero no por suerte, que la suerte es a veces caprichosa, tan sólo el éxito es de quien lo busca y tú lo buscaste, y lo encontraste.

Atrás quedan los días amargos (¿recuerdas tu caprichoso descenso a Segunda División?), horas de esfuerzo, los días de sacrificio a través de las carreras por esos caminos y estadios segovianos buscando tu puesta a punto del inicio de temporada,

sólo tú y tu destino buscando ese éxito entre la soledad del corredor de fondo.

Ya se habrán apagado los ecos de las frases huecas, llenas de halagos pasajeros, las entrevistas, los abrazos de los amigos perennes, las palmadas. Ahora en el reposo de guerrero mi reflexivo título de cabecera «Que el humo no ciegue tus ojos», tiene cabida: sé que eres inteligente y no te cejarás, te lo deseo.

Amigo Paco: Gracias por habernos dado una tarde feliz, pero mucho más aún por la alegría que reportaste a mi hijo Alberto que el día siguiente, celebrándop con sus compañeros el triunfo de su equipo preferido (después del Estudiante) más henchido de ilusión se encontraba porque presumía de ser amigo de aquel que serio y quieto era el mejor «repartidor de justicia».

Un abrazo,

Atilano Monterrubio Marugán

## Comisión Municipal de Gobierno

## El presupuesto único del Ayuntamiento ascenderá a 1.919.909.080 pesetas

La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento estudió en su sesión ordinaria de ayer el proyecto de presupuestos de la corporación para el presente ejercicio. Unos presupuestos únicos, que como ya anunciamos en su día, engloban tanto los gastos de ingresos ordinarios como los de inversiones y que serán presentados próximamente a todos los grupos municipales para su aprobación, si procede, en el pleno ordinario del presente mes que se celebrará el día 30.

Según ha adelantado el alcalde de la ciudad Miguel Angel Trape-

ro en la habitual rueda de prensa de los martes, el presupuesto único ascenderá a 1.919.909.080 pesetas, de los que aproximadamente 1.400 millones corresponden al ordinario y 450 a inversiones. Dicho presupuesto incluye las inversiones de otras instituciones en centros municipales, tal es como la Escuela Taller de Rehabilitación o el Centro de Eliminación de Residuos. Por primera vez se incluirán los presupuestos globales del Festival Internacional de Segovia y de la Semana de Música de Cámara, próximos a los 21 millones de pesetas.

### OBRAS Y CONVENIO DE REHABILITACION DE FACHADAS

La Comisión de Gobierno aprobó la contratación por subasta de las obras de rehabilitación y mejora de las cubiertas de la Casa Consistorial, por 11.274.950 pesetas y la contratación por concierto directo de la reparación del fieltro del Cristo del Mercado, en 1.805.000 pesetas y reparación de la Puerta de Santiago por 2.138.675 pesetas.

Se acordó igualmente que sea el propio Ayuntamiento quien lleve a cabo las obras de rehabilitación del edificio número 22 de la calle Marqués del Arco, que será ocupada por la Escuela Taller de Rehabilitación y los servicios sociales municipales. Se destinan

para dicha obra 10 millones de pesetas. Fue aprobado igualmente el borrador del convenio a concertar con el obispo para la rehabilitación de fachadas del convento de la Encarnación, Casa Parroquial de la Trinidad y atrio de la iglesia de El Salvador. Como ya hemos informado el Ayuntamiento se compromete a aportar la mano de obra (estudiantes de la Escuela Taller de Rehabilitación) y diversos utensilios y el obispado a correr con los gastos de material.

En nuestra edición de mañana ofreceremos los restantes acuerdos de la Comisión Municipal de Gobierno.

### LABORAL

## Sólo 25 profesores del «Giner de los Ríos» secundaron la huelga de Enseñanza

Sólo en el Instituto de Enseñanza Media «Giner de los Ríos» de la capital ha tenido incidencia la huelga convocada a nivel nacional por la Asociación de Profesores de Bachillerato para protestar por la firma del estatuto del profesorado que tuvo lugar el pasado día 9. En dicho centro han parado 25 de los 39 profesores de que consta la plantilla del mismo. El resto de los centros tanto en Segovia como en la provincia han funcionado con normalidad y no se espera que en las próximas horas

haya cambios, según datos recabados en los propios institutos. Sólo en El Espinar está prevista una reunión durante el recreo de mañana para adoptar una postura ante la convocatoria.

En un comunicado elaborado por los profesores del «Giner de los Ríos» se reivindican elecciones sindicales libres y directas entre los profesionales de la función pública y la paralización de toda negociación hasta que no se produzcan dichas elecciones.

### Huelga de subinspectores de Tributos

El cuarenta por ciento de los subinspectores de Tributo de la Delegación de Hacienda de Segovia se encuentran hoy en huelga, y la repetirán, si antes no hay solución, los próximos días 27 de mayo y 4 de junio. La motivación radica en la falta de cumplimiento de los acuerdos encaminados a efectuar una valoración del puesto de trabajo, pues el ministerio pretende ahora aplicar una especie de convenio, con lo que «nos han tenido entretenidos y engañados durante cinco meses», dice una nota de la Asociación de Sub-

inspectores de Tributos. En la misma se dice que consideran necesario que el ministerio clarifique a la opinión pública cuál es la labor desempeñada por el colectivo y no se les dé el tratamiento «de asustadores profesionales», y que este colectivo «en ningún momento trata, con las medidas adoptadas, de hacer del contribuyente una víctima» en la presente campaña del IVA, ni en cualquier otro momento, si bien por el contrario, lo que intentamos es dar al contribuyente el mismo tratamiento que se ha dado a todos los contribuyentes que hemos inspeccionado con anterioridad a esta campaña y poner a su disposición todos los mecanismos de defensa que le son reconocidos y entendemos que las normas impartidas para la aplicación de la campaña del IVA no lo hacen, según se ha denunciado al ministerio».



### ELECCIONES DE 22 DE JUNIO

## Un grupo de militantes de AP se dará de baja en el partido al inicio de la campaña electoral

El ex-miembro de AP y candidato del Partido Español Cristiano dice que en la elaboración de las listas se ha despreciado a los militantes aliancistas

### El CDS invertirá 12 millones de pesetas en la campaña en Segovia

Aunque la campaña electoral no se inicia oficialmente hasta el día 31 de mayo los partidos intensifican sus trabajos para dedicar la última semana a lo que será la pre-campaña. Aún continúan los coletazos de crisis en Alianza Popular de Segovia, surgida a raíz de la confección de las candidaturas de la Coalición Popular. Por su parte, el CDS, contará con 12 millones para la campaña en Segovia y el PRD, otro partido que se disputará el centro, tendrá mañana una reunión con el ex-vicepresidente económico del Gobierno, Juan Antonio García Díez.

Hay que señalar que han quedado proclamadas las candidaturas que se presentaron: 13 al Congreso y 9 al Senado.

Cerca de medio centenar de afiliados a Alianza Popular de Segovia se darán de baja del partido el mismo día que comience la campaña electoral, según acordaron ayer en el transcurso de una reunión. Este grupo, según fuentes de alguno de los miembros que la integran, están disconformes con la elaboración de las candidaturas por la dirección de Alianza Popular en Madrid, considerándolo un «desprecio y una descalificación» al traer a candidatos de Madrid, habiendo más de 900 militantes en el partido segoviano donde poder elegir.

El hecho de que haya decidido presentar su baja el mismo día en que comienza la campaña es «para responder al daño que les ha hecho el partido a ellos», han señalado.

Por otra parte, han indicado que algunas personas no van a presentar la baja porque ya no se consideran militantes al llevar varios meses sin abonar las cuotas.

El exsecretario provincial de AP, Joaquín Gómez Migueláñez, que se dará de baja antes de la fecha acordada por otros afiliados, ha afirmado que espera que el día que venga a Segovia José M<sup>a</sup> Aznar como candidato a la Presidencia de la Junta de Castilla y León, haga promesas más serias de las que hizo en la última reunión del comité ejecutivo de AP celebrada el 18 de marzo. En el mencionado comité salió elegido como presidente provincial Pedro A. Hernández Escorial y se creó una división en el partido. José M<sup>a</sup> Aznar prometió volver a la semana siguiente para dejar solucionado el problema y «aún le estamos esperando». «Si empieza», ha dicho el señor Gómez Migueláñez, «por ser poco serio con sus afines en el partido, qué podrá esperar el pueblo segoviano de este caballero que ha demostrado tener muy poca seriedad».

### DESPRECIO A LOS MILITANTES ALIANCISTAS

El militante de Alianza Popular (AP) y ahora candidato para el Senado por el Partido Español Cristiano, Amalio Salvador Arribas, ha señalado a este periódico que AP en la fabricación de las últimas listas para las elecciones generales ha despreciado a los militantes segovianos y, para representar a esta tierra, han mandado como candidatos a una mujer de Madrid y elegido a otro de Valladolid. «La verdad», ha afirmado, «es que uno no tiene aficiones de masoquista, y si no

dobra el espinazo ante nadie, tampoco se baja los pantalones en cualquier esquina».

Inicialmente el nombre de Amalio Salvador fue uno de los propuestos por el comité electoral de AP de Segovia que hipotéticamente podían figurar en la candidatura al Senado, e incluso, en último momento parece que figuraba como suplente de uno de los candidatos, lo que este rechazó y aceptó la oferta que le hizo el Partido Español Cristiano para acudir en sus listas, dándose de baja del Partido de Manuel Fraga.

En sus declaraciones ha comentado que él, junto con su fallecida esposa Eloísa Torres, puso en marcha en su última andadura AP de Segovia que, «desde su nacimiento, este partido ha vivido en la indigencia, en la precariedad y en el abandono. Fea y desagradable historia que tiene dos hitos especialmente significativos en las dos elecciones generales pasadas, en las que el tratamiento dado por Madrid ha sido antidemocrático, despectivo e insultante».

«Ofrecí ahora y como siempre, mi disposición, nunca mi ambición, mi imagen y hasta mi dinero a AP, que los desestimó olímpicamente, así como la oferta de los demás de Segovia».

Amalio Salvador dice que la culpa de la situación que atraviesa AP de Segovia siempre se la han echado al Partido Demócrata Popular (PDP), segundo partido de la Coalición Popular, lo que él nunca ha entendido puesto que el PDP estaba en perfecto derecho de afinar su partido y lo que han demostrado sus dirigentes es que son formidables estrategias, que en los pulsos que han echado a Manuel Fraga a la hora de confeccionar las candidaturas de la Coalición le han ganado y hoy tienen unas posiciones invulnerables; apareciendo en Segovia como el único partido, no socialista, de importancia. «Han dejado en la cuneta a AP», afirma el señor Salvador Arribas, «que, abandonada por su líder, hoy es un campo de cadáveres humanos, caídos, además, sin honor».

Aludiendo a algunas colaboraciones periodísticas, muchas de ellas recogidas en las páginas de Opinión de este periódico, indica que siempre estuvo en la admiración, generosidad, seguimiento y hasta defensa de Manuel Fraga; pero nunca en la adulación ni en la servidumbre. «Estuve en la crítica y en la advertencia... Fui especialmente claro y duro con él en sus modos de ver y enfocar la Coalición, donde acusé su desentrenamiento y falta de forma».

### EL CDS INVERTIRÁ 12 MILLONES EN LA CAMPAÑA

El Centro Democrático y Social (CDS), de Adolfo Suárez, invertirá 12 millones de pesetas en la campaña electoral en la provincia de Segovia, de los 1.000 millones con que contará para la campaña a nivel nacional.

La convención nacional celebrada en Madrid la pasada semana, a la que asistieron los segovianos José Antonio López Arranz, Juan Antonio Perteguer, Antonio Cámara y Rafael Calvo Ortega, tomó el acuerdo de apoyar más en la campaña a determinadas provincias, entre las que se encuentra Segovia por pensarse que tiene más expectativas de voto. Según Rafael Calvo Ortega, se va a disponer de los medios y de la asistencia necesaria para hacer una campaña digna y suficiente en Segovia. «Las últimas encuestas de que disponemos nos dan una intención de voto suficiente para obtener un escaño y vamos a tratar de defenderle y trabajar con la mayor ilusión. Estoy lleno de ilusión —añade Rafael Calvo— para defender a mis candidatos y confiamos obtener un buen resultado».

En el programa del CDS, que se presentará el viernes en Madrid, se destacan aspectos como la lucha contra el paro, la reforma de la administración pública, ayudas a la pequeña empresa y apoyo a los colectivos menos protegidos. Para Rafael Calvo, el centro político encarnado en el CDS, puede obtener un resultado más satisfactorio de lo que esperan ellos, más allá de rebasar el número de diputados suficiente para obtener grupo parlamentario propio.

### VISITA DE GARCÍA DIEZ (PRD)

El candidato del Partido Reformista Democrático (PRD) por Madrid y exvicepresidente económico del Gobierno, Juan Antonio García Díez, mantendrá mañana en Segovia una reunión con los candidatos del PRD por Segovia y presentará a los medios informativos el programa económico de su partido. Entre otras propuestas, el programa recoge una moción presentada por el candidato al Congreso por Segovia, Félix Ortiz, en la que se denuncia el control político que el PSOE «quiere ejercer sobre las Cajas de Ahorro a través de la ley de órganos rectores de las mismas».

(Continúa en la pág. 5)

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Miércoles 21 de mayo

Van 141 días; faltan 224.  
Sol: De 6,54 a 21,30.

## SANTORAL

Santos: Valente, Timoteo y Eutiquio.

## PENSAMIENTO

«La contaminación por ruido es siempre relativa. En una ciudad, ruido en el despegue de un avión; en un monasterio, una pluma que rasca» (Lei-An).

## FARMACIA DE GUARDIA

Ramos Rodrigo. Carretera Villacastín, 10.

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 19

**0153**

(Premiado con 100.000 pesetas)

Terminaciones y premios

Núm.	Ptas.
3	50
53	500
153	5.000
0152	1.250
0154	1.250

## EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 677,4 m/m  
Viento del S.  
Temperatura máxima: 27,4°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 675,2 m/m  
Viento del NE.  
Temperatura mínima: 15,4°  
A las 11 de la mañana: 16°

En España

El tiempo será mañana nuboso, con algún chubasco ocasional en los Pirineos, Cataluña y Baleares, informa a «Efe» el Instituto Nacional de Meteorología.

El cielo estará parcialmente nuboso en el Cantábrico y alto Ebro, con algunas nieblas o brumas matinales. Habrá cielo algo nuboso en Valencia, Murcia y zona del Estrecho, y poco nuboso o despejado en las demás regiones de España.

Los vientos serán flojos de dirección variable, con Levante moderado en el Estrecho. Las temperaturas disminuirán en el Mediterráneo y continuarán sin grandes cambios en el resto.

El Instituto prevé hasta medianoche de hoy nubosidad de desarrollo, con chubascos y tormentas en Galicia, Cantábrico, Navarra, La Rioja, ambas Castillas, sistemas Ibérico, Central y Pirineos.

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

María Chana, pinturas. Hasta el 28 de mayo.

EN EL TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

Luis Sáez, pinturas. Hasta el 25 de mayo.

José Santiago, acuarelas. hasta el 25 de mayo.

EN EL ALGUARIN DE ARTE «ENEBRO»

Múltiples-2, obras de dieciséis escultores.

## REGISTRO CIVIL

4 nacimientos y 2 defunciones

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Julián Moreno y García, hijo de Victorino y de María Teresa. Teresa Rico y Gutiérrez, de Antonio y de Martina. Ana Isabel Segovia y Díaz, de Pablo-Marcos y de María de las Angustias. Natalia Gómez y Ortiz, de Alejandro y de María Soledad.

**Defunciones:** Feliciana Esteban y Clemente, de 95 años. Josefa Martín y Mateos, de 81.

## ENSEÑANZA

RECEPCION DE TITULOS DE GRADUADO ESCOLAR EN E.P.A.

Centro de Educación Permanente de Adultos.— Se pone en conocimiento de todas aquellas personas que, como alumnos oficiales, obtuvieron el título de Graduado Escolar en el Centro Público de Educación Permanente de Adultos (EPA) de Segovia, en los cursos escolares 1982-83 y 1983-84, pueden pasar a recogerlos, personalmente, en dicho centro.

Deben venir provistos del D.N.I.

## CONFERENCIAS

RELAJAMIENTO MENTAL Y CORPORAL

El próximo jueves, día 22, en el Hogar de Pensionistas de la Seguridad Social de San José, se celebrará una conferencia sobre «Relajamiento mental y corporal» a cargo del doctor Rosas. A la misma están invitados especialmente jubilados y pensionistas.

SOBRE LIBERTAD DE EXPRESION Y DERECHO A LA INFORMACION

El periodista Manuel Revuelta, miembro de la Comisión Pro-Libertad de Expresión, intervendrá mañana en el ciclo «Derechos humanos y libertades públicas», organizado por Colectivos Ciudadanos C-4. Hablará sobre «Libertad de expresión y derecho a la información», celebrándose a continuación un coloquio.

El acto tendrá lugar, a las 8 de la tarde, en el salón de la Delegación Territorial de Educación y Cultura.

## AVISOS

OFRENDA FLORAL DE AMAS DE CASA

La Asociación Provincial de Amas de Casa, Consumidores y Usuarios «María del Salto» está organizando para el próximo martes, día 27, la tradicional ofrenda de flores a la Virgen de la Fuencisla. Las tarjetas para asistir a la merienda — cena que tendrá lugar a continuación se podrán retirar a partir del jueves, día 22, únicamente en el domicilio social. Se ruega las retiren a la mayor brevedad.

## BIBLIOTECA

La Biblioteca Pública del Estado, situada en la llamada «Cárcel vieja», tiene el siguiente horario: De lunes a viernes, 10,30 a 13,30 y de 5 a 8. Sábados sólo por la mañana. Domingos, no hay servicio. Telf. 43 07 80.

## TRANSPORTES FRAGA, S.A. JUNTA GENERAL ORDINARIA

Por acuerdo del Consejo de Administración y conforme a lo preceptuado en los Estatutos Vigentes, se convoca por la presente JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS para el día 29 de junio próximo a las 12 horas en primera convocatoria, y al siguiente día 30 a la misma hora en Segunda convocatoria, en el domicilio social de la Empresa: Carretera de Segovia, s/n., CUELLAR (Segovia), con arreglo al siguiente:

### ORDEN DEL DIA

- 1.º Examen y aprobación si procede del Balance y cuenta de pérdidas y Ganancias del ejercicio de 1985.
- 2.º Propuesta de distribución de beneficios.
- 3.º Ruegos y preguntas.

CUELLAR, 14 MAYO 1986.  
EL CONSEJO DE ADMINISTRACION  
Firmado: EDUARDO GOMEZ GOMEZ  
Secretario del Consejo de Administración

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA DECIA HACE 50 AÑOS

LAS LICENCIAS DE APARATOS RADIORRECEPTORES

La «Gaceta» publica una orden en la que se dispone que a partir del día 16 del actual todas las licencias de aparatos radorreceptores se expedirán con el recargo previsto, o sea por el-duplo de su valor. Se podrán expedir estas licencias sin recargo si el aparato ha sido adquirido recientemente, justificándolo el usuario por medio de factura fechada con un plazo máximo de un mes anterior al día en que se solicite la licencia.

Los jefes de los centros y secciones quedan facultados para imponer, en nombre de la Dirección General de Telecomunicación, las multas fijadas en las instrucciones complementarias a la Orden Ministerial de 5 de diciembre de 1934.

Cuando se trate de radioyentes clandestinos que hayan de dar lugar a procedimientos indagatorios y se aprecie en ellos deseo de continuar su ocultación, les será aplicada la sanción de multa. De las multas tendrá derecho al 10 por 100 el funcionario de Telégrafos (de cualquier escala) que descubriese el aparato clandestino, y la recepción de este premio se formalizará mediante recibo, del mismo modo que se justifica el premio de cobranza...

**tve**

PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario. 15,35, Falcon Crest. 16,30, La gran Olimpiada. 17,25, Avance Telediario. 17,30, Dentro de un orden. 17,55, Hola chicos. 18,05, Barrio sésamo. 18,30, Los electroduendes. 19,00, Objetivo 92. 20,00, Las cuentas claras. 20,30, Telediario. 21,05, Punto y aparte. 21,20, Directo en la noche. 22,15, Tristeza de amor. 23,10, En portada. 23,40, Telediario. 00,10, Teledporte. 00,20, Testimonio. 00,25, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,45, Carta de ajuste. 18,59, Apertura y presentación. 19,00, La agenda. 19,15, Curso de francés. 19,30, Manos artesanas. 19,45, Mirar un cuadro. 20,05, Tablón de anuncios: Planta baja. 21,00, Glitter. 22,35, Documentos TV. 23,30, Tendido cero. 00,30, Metrópolis. 01,00 Despedida y cierre.

TVE EN CASTILLA Y LEON

Lunes: 14, El deporte, edición especial; 14,30, Informativo regional.

Martes: 14, Paisanos (personalidades no políticas); 14,30, Informativo regional.

Miércoles: 14, Nosotros mismos (cantantes y grupos musicales); 14,30, Informativo regional.

Jueves: 14, Tierra; 14,30, Informativo regional.

Viernes: 14, Mañana será otro día (concursos, entrevistas y reportajes); 14,30, Informativo regional.

**Rne**

PROGRAMACION REGIONAL

PARA MAÑANA

9,05, Castilla y León a las nueve y cinco. 13,05, Panel trece: Deportes, reportajes, informativo (13,30 h.). 15,05, Si yo te contara. 18,05, Castilla y León a las seis y cinco.

Gracias, Espíritu Santo

F. R.

EMPRESA DE CARNICAS UBICADA EN SEGOVIA PRECISA

REPARTIDOR AUTONOMO

con vehículo Iso - termo para reparto diario en Madrid; garantizado todo el año.

Interesados llamar teléfono 42 05 93

**Radio Segovia**

PARA MAÑANA

00,15, El loco de la colina. 2,30, Dela noche a la mañana. 6,03, Onda pesquera. 7,00, Matinal SER. 8,30, Cosas de Segovia. 9,03, Pido la palabra. 10,15, Onda media: Aquí Segovia. 11,45, La saga de los Porreta. 12,03, Onda media: Aquí la SER. 13,30, Información local. 14,05, SER deportivos. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,00, Segovia a las tres. 16,03, Su programa. 16,30, Así es la vida. 17,03, Cita a las cinco. 18,03, Tardes sin fronteras. 19,03, Santo rosario. 19,30, Regional: Castilla-León. 20,00, Informativo de las ocho. 20,30, Club deportivo. 21,03, Los toros. 21,30, Musical. 21,45, Información local. 22,03, Coplas de mi SER. 23,00, Hora 25. (coincidiendo con las horas INFORMATIVOS SER).

RADIO SEGOVIA F.M.

Hasta las diez de la mañana, programación simultánea con A.M. con los espacios «Onda pesquera», «Matinal SER», «Cosas de Segovia» y «Pido la palabra». 10,03, Encuentros con la Radio. 13,30, Los 40 principales. A partir de las 23,00, programa simultáneo con A.M., incluye los programas «Hora 25», «El loco de la colina», «De la noche a la mañana».

**Radio Cuellar**

PARA MAÑANA

9,00, Pido la palabra. 10,00, Cita matinal. 11,00, Informativo SER. 11,05, Panorama comarcal. 11,10, Escaparate. 11,45, La saga de los Porretas. 12,00, Antena deportiva. 12,30, Informativo local. 12,35, Club de Oyentes. 13,00, Informativo SER. 13,05, La rosa de los vientos. 13,12, La hora de los concursos. 13,45, Conexión con Radio Segovia. 16,00, Album musical. 17,00, Tardes doradas. 18,00, Lbs cuarenta principales. 19,00, Informativo SER. 19,05, Segunda parte de los cuarenta principales. 19,30, Informativo regional de Castilla-León. 20,00, Cadena SER informativo.

**antena3**

PARA MAÑANA

6,30, El primero de la mañana. 8,30, Viva la gente. 15,00, Crónica 3. 15,30, Las tardes de Antena. 19,00, Antena de Castilla y León. 20,00, Los 33 de Antena 3 de Segovia. 21,00, Especial - Los 33 de Antena 3-. 22,00, La salud es lo que importa. 23,00, Hora 0. 24,00, Supergarcía en la hora 0. 01,30, Polvo de estrellas. 04,00, Especial - Los 33 de Antena 3- (repetición). 05,00, Supergarcía (repetición).

PROGRAMACION RADIO 80

Radio 80 Serie Oro (97.6 MHz). 24 horas de la mejor música con las 1.000 mejores canciones de las tres últimas décadas. 1954-1985.

Se inicia el lunes, día 26

## Curso sobre la ordenación, gestión y disciplina urbanística en los pequeños municipios de Segovia

Organizan el Colegio de Arquitectos y el de Secretarios de Segovia

El próximo lunes, día 26, se inicia un curso sobre la ordenación, gestión y disciplina urbanística en los pequeños municipios de la provincia de Segovia que ha organizado el Colegio de Arquitectos y el de Secretarios, Interventores y Depositarios de la provincia. Se va a desarrollar, hasta el 5 de junio, en la sede del Colegio de Arquitectos de Segovia (calle Daoiz) y cuenta con la colaboración del Ayuntamiento y Diputación, Caja de Ahorros y Fundación Arquitecto Brizuela. El curso ha sido programado para impartir de manera general a todas aquellas personas interesadas en los problemas que presenta el hecho urbanístico en los pequeños municipios, estando especialmente dirigido a los arquitectos, secretarios y autoridades.

A lo largo de las jornadas, dirigidas por Ildelfonso Torreño, del Colegio de Arquitectos de Segovia, y por Claudio Sartorius, secretario del Ayuntamiento; se van a tratar temas

relacionados con la ordenación y el planeamiento, normas complementarias y subsidiarias, competencias urbanísticas, situación del urbanismo en la provincia de Segovia, disciplina urbanística, etc. Todo referido a los pequeños municipios de nuestra provincia.

Como profesores participan Félix Benito Martín, concejal de Urbanismo del Ayuntamiento de Segovia; José M.ª Corella, secretario del Ayuntamiento de Madrid; José Ramón Franco, jefe de estudios jurídicos de la Consejería de Urbanismo de la Comunidad de Madrid; Francisco Javier Reguera, delegado territorial de la Consejería de Obras Públicas de la Junta de Castilla y León; Enrique Porto, arquitecto y presidente de la Comisión de Urbanismo del Colegio de Arquitectos de Madrid y Daniel Vázquez Crespo, arquitecto, jefe de la Unidad de Urbanismo de la Delegación Territorial de O.P. de Segovia.

## Las asociaciones de vecinos no son partidarias de los encierros

Las peñas de San Lorenzo no participarán en las fiestas si no se celebran

Es poco probable que en el programa de Ferias y Fiestas se incluya la celebración de encierros, según ha manifestado en la mañana de hoy el alcalde de la ciudad. Aunque no disponía de información precisa, Miguel Ángel Traperó ha indicado que en una reciente reunión de las asociaciones de vecinos con la Concejalía de Cultura, encargada de la programación de los festejos, tan sólo dos de ellas se mostraron favorables a la realización de los encierros de toros en las próximas Ferias y Fiestas.

Por otra parte un representante de la comisión de las dieciséis peñas del barrio de San Lorenzo ha remitido un telegrama al alcalde de la ciudad, en el que, dando por hecho la celebración de dichos encierros, entiende que el lugar de su celebración ha de ser el citado barrio. «De corresponder, barrio entero estará con señor alcalde —dice el telegrama—. Decisión contraria abstención total participación».

## Proclamadas todas las candidaturas

(Viene de la pág. 3)

En la Junta Electoral Provincial, han quedado proclamadas todas las candidaturas que se presentaron para concurrir en las elecciones generales por la provincia de Segovia. Se trata, como se ha informado, de trece candidaturas al Congreso y nueve al Senado.

A partir de hoy y hasta el día 30, se podrá efectuar el nombramiento de los miembros de las juntas electorales por los partidos.

En el Ayuntamiento tendrá lugar mañana, a las 10,00, un pleno extraordinario para verificar el sorteo de presidentes, vocales y suplentes de las mesas electorales.



## «COTTON CLUB», DE FRANCIS FORD COPPOLA

Francis F. Coppola está considerado como uno de los directores más imaginativos y renovadores de la cinematografía actual, no en vano su carácter emprendedor y arriesgado le llevó a la bancarrota y venta de los estudios Zoetrope que él había levantado casi como una bandera de libertad e independencia respecto a la industria hollywoodense. A Coppola le gusta trabajar a sus anchas, sin cortapisas, como quien ya ha demostrado su genio en muchas películas que hoy son historia. También Orson Welles lo había demostrado y vio cómo el dinero de Hollywood le cerraba las puertas. Coppola puja siempre muy fuerte, ganó con «El padrino», perdió con «Corazonada» y le ha costado mucho volver a dirigir una película de gran presupuesto como «Cotton Club» (The Cotton Club, 1984), parece que tampoco esta vez podrá recuperarse la gran inversión de dólares que supuso su rodaje y la ruina cayó sobre sus productores incluso mucho antes de su estreno.

Hubo de rehacerse el guión un sinnúmero de veces y la versión definitiva parece obedecer más al azar que al considerable esfuerzo de los guionistas. No podía ser de otra manera, «Cotton

Club» estaba destinada a convertirse en una película irregular y controvertida, capaz de ofrecer por momentos ese cine brillante y seductor del mejor Coppola, esas escenas inmejorables, esas secuencias impregnadas de lirismo que dan la medida de su categoría cinematográfica... pero «Cotton Club» no acaba de gustar. Son muchos los que discuten sus costosos e impecables decorados, una magnífica ambientación que descompensa, según ellos, unas imágenes que muchas veces atraen más la atención por su estética que por sus efectos dramáticos, son muchos los que acusan a Coppola de haber abusado de lo descriptivo en perjuicio de lo emotivo.

Lo cierto es que en «Cotton Club» se goza de los frutos de una técnica esplendorosa, de una fotografía acertadísima, de unos estupendos números musicales. Coppola nos sumerge en una atmósfera que llega a cautivar, la del club de Harlem en los años de la depresión, un club en el que los negros tenían prohibida la entrada excepto para actuar, un club en el que convivían los gangsters con el jazz de Cab Calloway, de Duke Ellington, de Louis Armstrong...

Andrés P. Llorente

## MUSICA

### Una excelente audición de piano en el Conservatorio

En el Conservatorio de Música, según anunciáramos en su momento, se ha llevado a efecto una audición a cargo de alumnos de la clase de piano (Grado Medio), que ha dado un brillante resultado, lo que pone de relieve el interés y capacidad del profesorado y asimismo la aplicación de los alumnos. Los actuantes se atrevieron con brillantes páginas de músicos como Mozart, Haydn, Brahms, Beethoven, Schumann, Ravel, etc., que supieron inter-

pretar con acierto y seguridad las correspondientes partituras.

Los alumnos que actuaron fueron: Alicia, María Angeles y María Rosa Maroto; Miguel Antonio Toribio, Oscar de Santos, Pilar García, Juana María Santuste, Cristina Domínguez, María Jesús y María Isabel Abellán, María del Mar de Grado, María Gloria García y María Isabel Borricón. También los profesores interpretaron una obra de Poulenc.

### El jueves, festejos de los funcionarios municipales en honor de Santa Rita de Casia

Permanecerán cerradas las dependencias municipales, excepto el Registro General

El próximo jueves, día 22, los funcionarios del Ayuntamiento de Segovia festejarán a su patrona Santa Rita de Casia. Con dicho motivo y desde primeros del presente mes se vienen celebrando diversos juegos y concursos entre el personal del Ayuntamiento: mus, tute, dominó, ajedrez, etc. así como el II Curso de Fotografía y la primera edición de un concurso de redacción en el que ha de describirse, en tono humorístico, a un personaje del Ayuntamiento.

Mañana se celebrarán diversas competiciones deportivas: partido de fútbol, maratón ciclista y baloncesto femenino, en las que los contrarios serán funcionarios de la Diputación Provincial.

El jueves, fiesta de Stª Rita

Casia, patrona de los funcionarios de Administración Local, permanecerán cerradas al público las dependencias del Ayuntamiento, a excepción del Registro General, con el fin de que los funcionarios puedan participar de los actos programados. A las 12 misa en la iglesia de Santa Rita. A la una entrega de obsequios por parte del ayuntamiento a los jubilados durante 1985. Comida de hermandad, a las 2,30 de la tarde, en el restaurante Lago con asistencia de la corporación municipal. Acto seguido entrega de premios de los diferentes juegos, concursos y competiciones, finalizando con un concurso de baile para tres modalidades, pasodoble, jota castellana y baile moderno. Por último y a partir de las 7,30 de la tarde baile en una discoteca de la ciudad.

## SUCESOS

A 80.000 pesetas ascienden los daños ocasionados en la pintura de dos vehículos que estaban estacionados en la vía pública, informa el Gabinete de Prensa del Gobierno Civil.

Han sido robados los vehículos matrículas M-8062-FC y M-647610 y de otros dos vehículos han sustraído efectos.

La dotación de un vehículo «Z» de la Policía denunció un robo en una vivienda de la calle de Escuderos, sin que por el momento se haya presentado denuncia.

En un bar de SAN RAFAEL han robado el dinero de las má-

quinas tragaperras, diversas bebidas y un televisor y, en BERNARDOS, han sustraído 5.000 pesetas del colegio público.

### SALIDAS DE LOS BOMBEROS

Los efectivos del Parque Municipal de Bomberos efectuaron una salida a la calle Antonio Machado, número 10 para apagar unos cartones, trapos y otros desperdicios que habían prendido unos chavales en un edificio abandonado. También salieron a la calle Estiradores para apagar un coche que estaba ardiendo y al que se le quemó prácticamente toda la carrocería.

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

### AYLLÓN

Remanso de belleza y de silencio, de poesía y de paz. Con estas palabras describía el marqués de Lozoya a la impresionante villa de Ayllón.

Su origen es antiquísimo y estuvo poblado por tribus celtíberas. Al llegar a la villa nos sorprende la puerta de ojiva, los matacanes que la defienden, la portada gótica del fondo, la cornisa morisca y tantos magníficos detalles que nos hablan de muchos siglos de presencia histórica. La belleza de Ayllón mereció ser reproducida, en parte, en el Pueblo Español de la Exposición de Barcelona de 1928.

Las crónicas nos remontan a distintas épocas, iniciándose en el silo XI. Ayllón, ya en el siglo XI. Ayllón, ya en el siglo XV, fue señorío de don Alvaro de Luna, donde el condestable residió con lucida corte de damas y caballeros, siempre en fiestas brillantes, con ese ambiente de grandeza que reflejaba la magnificencia de la Edad Media.



OFRECIDO POR **REGALOS BRIZ**

La boutique del regalo

ALTA BISUTERIA, PREMIOS MAÑTER DE POPULARIDAD 1984 Y 1985

Toda clase de muñecas y peluches

San Francisco, 18

Teléfono 42 82 06

## Los Plásticos

### La honda pintura abstracta de María Chana



No hay absolutamente nada trivial en la pintura de la artista María Chana, que en estos días cuelga sus telas en la sala de exposiciones de «La Casa del Siglo XV». No es cierto que la mayoría de las veces la pintura abstracta sea un muro contra el que choca la incompreensión del gran público, del público medio, o para entendernos, del público corriente y moiente.

Cuando se interpreta la pintura con la sinceridad, hondura y honradez de esta artista plástica, estoy seguro de que un considerable sector de visitantes de exposiciones tiene que conectar con lo que la pintora quiere decir. ¿Y qué es lo que quiere decir María Chana? Sobre todo y fundamentalmente lo que pretende expresar se condensa en una sola palabra: pintura.

Juan Vicente Aliaga, en una interesante presentación que hace a la pintora en el programa de mano, habla precisamente de

esto. Y para ello trae a cuento una conocida definición del arte de Goethe. Decía lo siguiente: «El arte es un mediador de lo indecible. Querer comunicarlo a su vez con palabras parece pues insensato».

Escribe también Aliaga: «María Chana sabe separar con tiento y sensibilidad los colores amigos de los enemigos, aquellos que hacen de su vecindad, de su contacto palpable, una pena insufrible».

En el abstracto que ejecuta, puro, vital y jugoso, a veces se detectan vagas referencias a paisajes, frondas, árboles y costas batidas por el mar. Otras veces aparece la nebulosa de una simple silla de enea, interpretada por la particular óptica de la artista. Deliciosa esa colección de pequeños cuadritos, intentos, sugerentes y seriados. (Sala de «La Casa del Siglo XV»).

J. TURRIANO

(Foto: Antonio)

## EL ESPINAR

### RECTA FINAL DE LAS OBRAS DE LA ERMITA DE SAN ISIDRO

(ALBERTO LOPEZ VILLA, CORRRESPONSAL)

Desde el 30 de abril de 1982 en que se puso la primera piedra de la ermita de San Isidro han ocurrido muchas cosas, pero cuatro años después ya se vislumbra el fin de la construcción que el secretario de la cofradía calcula para más o menos dentro de un año a mucho tardar.

En un edificio pequeño y sencillo con una belleza atípica de nuestro siglo, ya que aunque sin ningún estilo arquitectónico definido, es el románico al que más puede parecerse.

El costo de la obra ha sido y está siendo sufragado mediante rifas, sorteos y sobre todo donativos, de los que destacan uno de más de dos millones de pesetas recibido de una institución pública y otro de millón y medio de pesetas que ha concedido el Ayuntamiento (según el «Portalillo»), y sólo eso, ya que del dicho al hecho va mucho trecho, pues es conocida (aunque no por todos) la facilidad con que el Ayuntamiento de El Espinar concede cantidades de dinero y la dificultad con que hace efectivos los pagos, cuando los hace.

En fin, la cofradía de San Isidro Labrador fundada en 1943 está a punto de conseguir su propósito en el que tanto tesón han puesto algunos cofrades como Julián Tapia Esquifino, Isidro Segovia y otros: tener la ermita de su santo.

## Estomatología

ABIERTO LOS PLAZOS DE PREINSCRIPCIÓN HASTA EL 30-5-86

CEMYB

CENTRO ESPAÑOL DE PREPARACIONES MEDICAS Interesados diríjanse a

LOALSA

c/ Dr. Fleming, 1 - 05001 AVILA - Teléf. 21.20.78

## NAVA DE LA ASUNCION

### Cuatro grupos seleccionados en la Campaña Provincial de Teatro

(AMARUARRI, CORRRESPONSAL)

Finalizó la primera fase de la Campaña Provincial de Teatro correspondiente a la zona de Nava de la Asunción y en la que participaban 10 grupos teatrales de los centros públicos de EGB y asociaciones culturales de la comarca, distribuidos en tres categorías. Categoría «A» (alumnos de EGB hasta 14 años). Categoría «B» (alumnos de Enseñanzas Medias y Asociaciones Culturales), ambas en la modalidad de Tradicional, y Categoría «B» libre (grupos no profesionales que no se encuentran en las anteriores categorías).

Campaña de Teatro que ha contado con una buena asistencia de público al seguir todas las representaciones y en algunas de ellas la asistencia sobrepasó las previsiones de las personas que estaban a cargo de la coordinación de la campaña en esta zona, como fue en los casos de la representación de los dos grupos de la localidad, donde el local de la Asociación Cultural «Las Cuatro Calles», lugar de celebración de todas las representaciones, se quedó pequeño para recibir a tan numerosos espectadores.

Al final del pase de todos los grupos, el jurado, compuesto por personas que no residieran ni tuvieran vinculación directa con el municipio de los grupos que participaban, emitió su fallo que, a juicio de sus miembros Jesús Sancho Fernández (profesor del C.P. de Chatún), Celia Prados López (representante de APA de Navas de Oro), Ascensión Villagra Berjo (representante de la Asociación Cultural «La Peguera» de Navas de Oro) y como secretario Santos Alonso Gila (coordinador de la campaña en esta zona) los grupos clasificados según las distintas categorías fueron: por la Categoría «A» el grupo «Alfanhui» del C.P. de Bernardos con la obra «Asamblea General» y el grupo «Centro EGB de Nava de la Asunción» con la obra «Herodoto y los niños». En ambos grupos, aparte de la representación, destacó en el primero sus máscaras y en el segundo su logrado y cuidado decorado y vestuario. En la Categoría «B» Tradicional, la clasificación recayó en el grupo «Chavente» de la Asociación Cultural del mismo nombre de Muñopedro, por

su obra «Don Armando Gresca». Y en la Categoría «B» Libre, correspondió al grupo «Neguillan», de Coca, por su obra original de ellos mismos, «Aquí nadie da nada», al ser el único grupo que se presentó por esta categoría.

Grupos que pasarán a disputar la segunda fase que se celebrará en Cuéllar durante esta segunda quincena de mayo, y a la que no podrá acceder, al no haber conseguido la clasificación, el otro grupo de Nava de la Asunción que representaba a la Asociación Cultural «Las Cuatro Calles» con la adaptación de la obra «Pic-nic», de Fernando Arrabal, en esta I Campaña Provincial de Teatro.

## Presentada la Colección «Villalar»

Alfonso X el Sabio, Claudio Sánchez Albornoz, Jorge Guillén, Miguel Delibes, León Felipe y Emiliano Barral son algunos de los personajes castellano-leoneses biografiados en la colección de publicaciones «Villalar», presentada recientemente por el consejero de Educación y Cultura, Justino Burgos.

«El objetivo de esta colección editada por la Consejería de Educación y Cultura es —según Justino Burgos— el de difundir la personalidad, la vida y la obra de las figuras más relevantes de nuestra cultura del presente y del pasado».

Los libros que componen esta colección están escritos por especialistas muy cualificados. Así, las seis biografías, presentadas ayer tienen como autores al historiador Julio Valdeón («Alfonso X el Sabio»), José Luis Martín («Claudio Sánchez Albornoz»), Antonio Piedra («Jorge Guillén»), Emilio Salcedo («Miguel Delibes»), Víctor García de la Concha («Luis Felipe») y Juan Manuel Santamaría («Emiliano Barral»).

La colección «Villalar» responde a un esquema común: se trata de un estudio de la vida y obra del personaje (su significado en contexto histórico y cultural en el que se desarrolló), una selección de su obra y comentarios críticos de los más diversos autores.

Los próximos biografiados serán Victorio Macho, Tierno Galván, Antonio José, Gaya Nuño, Baltasar Lobo, Antonio Tovar, Mateo Hernández, etc.

## EL MERCADO DE GANADOS DE MEDINA DEL CAMPO

Se expusieron a la venta cerca de 4.000 cabezas y las cotizaciones fueron como sigue:

Lechazos hasta 12 kilos de peso entre 500 y 510 pts., kilo vivo; lechazos hasta 14 kilos de 420 a 440 pts.; corderos de 18 a 23 kilos de 360 a 370 pts.; corderos de 23 a 28 kilos de 300 a 310 pts.; corderos de 28 a 32 kilos de 250 a 260 pts.; y corderos de más de 32 kilos de 200 a 210 pts.

En ovejas se cotizaron las de primera categoría entre 75 y 80 pts kilo vivo, las de segunda de

50 a 60 pts., kilo vivo y las terceras de 800 a 1.000 pts. unidad.

En ganado para vida se cotizaron las ovejas cubiertas de 1 a 3 partes de 8.000 a 10.000 pts., y las ovejas emparejadas de 12.000 a 14.000 pts.

En ganado caprino se vendieron los cabritos lechales de 500 a 510 pts., kilo vivo, cabras para carne de 4.000 a 5.000 pts., cabras para vida de 10.000 a 12.000 pts., y cabras emparejadas de 14.000 a 16.000 pts.

Luvete



EL SEÑOR

**D. Mariano González de Andrés**

(Jefe de Correos, jubilado)

Falleció en Segovia el día 19 de mayo de 1986

A los 87 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

SUS HIJAS, MARIA ISABEL Y MARIA DEL CARMEN GONZALEZ SANTOS; HIJOS POLITICOS, PEDRO CLEMENTE RODRIGUEZ Y ANGEL LOPEZ TALTAVULL; HERMANAS, SEBASTIANA Y CARMEN; HERMANOS POLITICOS, NIETOS, SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy, día 20, a las 5 de la tarde, desde el Hospital de la Misericordia a la iglesia parroquial de San Miguel, donde se oficiará el funeral y seguidamente recibirá cristiana sepultura en Nava de la Asunción.

La misa de privilegio se dirá mañana día 21, a las 11, en dicha iglesia.

# PARA SALIR ADELANTE

Queda mucho por hacer,  
muchos problemas por solucionar.

Los que ya teníamos y los  
agravados o creados en estos últimos  
cuatro años: el paro, la droga, la  
delincuencia, la inseguridad, la  
excesiva presión fiscal.

Tenemos graves problemas, es  
evidente, pero somos un pueblo  
fuerte, con capacidad para resolverlos.  
Y aún estamos a tiempo de hacerlo.

En esta Campaña Electoral  
vamos a dialogar. Y vamos a hacerlo  
entre todos, en Actos, a través de los  
medios de comunicación, juzgando  
serenamente el presente,  
preparándonos para el futuro.

Es el momento de recuperar la  
esperanza, de volver al sentido  
común, como ya han hecho otros  
países de Europa.

Saldremos adelante.

Con honestidad, con  
moderación, con entusiasmo.

Aunque queda mucho por hacer.

## COALICION POPULAR

ap

  
PDP

Partido  
Liberal

## «Pérdidas irreparables» por la huelga de estibadores

Madrid. — La huelga de estibadores portuarios, que paralizó ayer a unos 400 buques, provocará «pérdidas irreparables», según denunció ayer la Asociación de Navieros Españoles (Anave).

Los puertos españoles permanecían ayer prácticamente paralizados como consecuencia de la huelga de 9.000 de los 10.000 estibadores censados, que comenzó el domingo y durará 10 días. Unos 400 barcos quedaron en los muelles sin que se pudieran realizar las tareas de estiba y desestiba. Según cálculos de la patronal de navieros, un buque de 3.000 toneladas pierde como mínimo 10 millones de pesetas por viaje no realizado entre la Península y las islas Canarias.

## Elecciones generales

# Tres propuestas concretas del CDS

## La Junta Electoral Central deniega las subvenciones a la Mesa Comunista y a Coalición Galega

Madrid. — Tres grandes apartados, bajo los epígrafes de «una economía al servicio del empleo», «el derecho al bienestar» y «un Estado moderno para una sociedad libre y segura», albergan las medidas concretas que el Centro Democrático y Social (CDS), que lidera Adolfo Suárez, ofrece en su programa a los electores españoles de cara a las elecciones del 22 de junio. El CDS centra su oferta en una alternativa económica que reactive la producción y combata el desempleo.

### NO HAY SUBVENCION PARA LA MESA COMUNISTA Y COALICION GALEGA

Madrid. — La Junta Electoral

Central acordó ayer denegar las subvenciones para la campaña electoral solicitadas por la Mesa para la Unidad de los Comunistas, que preside Santiago Carrillo, y Coalición Galega.

Estas subvenciones están estipuladas en la Ley Electoral y se conceden en función de la representación parlamentaria y los votos que los partidos políticos tuvieron en las últimas elecciones generales de 1982.

En el dictamen de la Junta Electoral Central se argumenta para la desestimación de la subvención solicitada por la Mesa Comunista que «el escaño correspondiente a Santiago Carrillo es computable como del PCE (formación política por la que se presentó en las pasadas elecciones)».

La Junta Electoral Central entiende que será el PCE, que concurre a estas elecciones integrado en la Coalición Izquierda Unida, «a la que habrá de acreditarse el adelanto de las subvención».

El máximo organismo electoral también acordó desestimar la solicitud de Coalición Galega, por entender que «el adelanto de las subvenciones se reconoce en función de las elecciones generales, a cuya consulta no concurrió Coalición Galega». — Efe.

### GONZALEZ HARA CAMPAÑA

Madrid. — El presidente del Gobierno, Felipe González, pretende visitar las 17 comunidades autónomas durante la campaña electoral, pese a que piensa limitar su campaña a los fines de semana, dijeron ayer medios del PSOE. González dará mítines en «al menos una ciudad» de cada autonomía, lo que significa que se verá forzado a realizar dos y tres actos en un solo día, añadieron las mismas fuentes.

### EL PSOE NO HA CUMPLIDO

Madrid. — Dos de cada tres oyentes que llamaron ayer al «sermómetro» se mostraron de acuerdo con Fraga en que el

PSOE ha incumplido sus principales promesas electorales.

Este incumplimiento es la tesis que defendió ayer el candidato a la presidencia del Gobierno por AP en el programa de la cadena SER «Pido la palabra», al final el cual los oyentes llaman a la emisora para expresar su acuerdo o desacuerdo, a modo de un sondeo de urgencia («sermómetro»). 12.012 oyentes se mostraron a favor de oyentes se mostraron a favor de la tesis de Fraga y 6.824 en contra.

A preguntas de los oyentes, Fraga dijo, a propósito del memorándum que el Gobierno ha enviado a la Alianza Atlántica, que «se sigue engañando al país. Es sorprendente que un Gobierno en funciones acometa decisiones tan importantes».

### «LOS BUENOS» DE UCD ESTAN CON ROCA

Madrid. — Miguel Roca, candidato del Partido Reformista Democrático (PRD) a la presidencia del Gobierno, declaró ayer a «Radio El País», en respuesta a unas declaraciones de Adolfo Suárez, presidente del CDS: «Cada uno tiene su historia y yo me remito a ella. Si se tuviese en cuenta mi trayectoria sería difícil situarme en la derecha. A no ser que las derechas fueran las que estaban en la oposición a Franco o las que fueron expedientadas o detenidas, que entonces sí sería de derechas». Suárez había calificado a Roca de político derechista.

Miguel Roca reconoció que hay un gran número de candidatos en el PRD que pertenecieron a UCD, «pero son los buenos».

### Ferrol

## Paro de 1.400 trabajadores de la «Bazán»

Ferrol. — Unos 1.400 trabajadores de distintos sectores laborales de la factoría ferrola de «Bazán» pararon hoy, dentro del plan de movilizaciones acordado por el comité en apoyo de las reivindicaciones del convenio colectivo.

Este tipo de paros gremiales en el astillero repercute en una paralización parcial de la actividad laboral, toda vez que los trabajos diarios en «Bazán» se realizan entrelazados por sectores.

## Menores comenzaron a drogarse a los 10 años

«El Patriarca» atiende ahora a dos mil toxicómanos

Madrid. — El 14 por ciento de los menores atendidos por «El Patriarca» comenzó a inyectarse heroína cuando tenía entre 10 y 12 años de edad, según un informe de esta asociación privada.

En España existen, desde hace cinco años, treinta y siete centros de la Asociación que atienden a unos 2.000 toxicómanos, de los cuales, el 64 por ciento tienen entre 18 y 25 años.

Actualmente hay en «El Patriarca» 250 menores de edad, de los cuales más de la mitad son españoles y de ellos, 67 están emplazados por diferentes tribunales acusados de diversos delitos relacionados con la delincuencia.

Las drogas de mayor consumo entre los menores son el hachís, la heroína, cocaína, anfetaminas, alucinógenos (LSD), alcohol y cola.

El 64 por ciento de los menores toxicómanos ingresados en «El Patriarca» son chicos y el 36 por ciento, chicas.

El 12 por ciento de ellos tiene entre 12 y 14 años y el mayor porcentaje de drogadicción se da entre los menores de 14 y 16 años (54 por ciento), según el informe publicado.

El 14 por ciento de los menores ingresados en «El Patriarca» comenzó a «chutarse» (inyectarse heroína) entre los 10 y 12 años; el 24, entre los 12 y 14 años; el 42 por ciento, entre los 14 y los 16 y el 19 por ciento, entre los 16 y los 18 años. — Efe.

### Madrid

## El juez precinta «El pulpo» donde murió una niña

Madrid. — El juez de instrucción ha ordenado precintar la atracción «El pulpo», del Parque de Atracciones de Madrid, en la Casa de Campo, donde el pasado domingo falleció una niña de ocho años y otras seis personas resultaron heridas. Por el momento se desconocen las causas y, mientras se lleva a cabo la investigación judicial, fuentes del Parque parecen descartar la posibilidad de que el accidente obedezca a alguna avería mecánica, pese a que diversos testigos escucharon un fuerte golpe antes de que la peña se estrellase contra el suelo.



RUIZ MIGUEL SALIO A HOMBROS EN MADRID

Madrid. — Plaza monumental de Las Ventas. Lleno hasta la bandera, pese a ser televisada en directo. Seis toros de Victorino Martín. Muy toreados segundo y cuarto. Muy bravo el quinto. Dificiles tercero y sexto. En conjunto lucieron movilidad, temperamento y no faltó el interés en los tendidos.

Ruiz Miguel: vuelta al ruedo en el primero; ovación, oreja y vuelta al ruedo en el segundo; silencio en el tercero; ovación, oreja y vuelta al ruedo en el cuarto; ovación, petición de oreja y vuelta en el quinto; y ovación y vuelta al ruedo en hombros y salida por la puerta grande en el sexto.

## bolsa de madrid

La Bolsa de Madrid siguió hoy dentro de la tónica de retrocesos generalizados, con bajas destacadas en el grupo eléctrico, que logró, sin embargo, pasar operaciones en casi todos sus títulos, y pérdidas notables en bancos.

Las bajas se extendieron a todos los grupos y muchos valores quedaron a falta de cotización.

En el grupo de petróleos, Española de Petróleos baja 10,25 y Petromed repite cambio.

En eléctricas, Hidroeléctrica del Cantábrico baja 7,75, Endesa 22, Reunidas de Zaragoza 7, Viesgo 20, Fecsa 3,25, Hidrola 13,25, Iberduero 14,75, Sevillana 11,25 y Unión Fenosa 5,50. Saltos de Almansa, después de varios días en posición papel, cotizó hoy a 596 con baja de 129.

En metálicas básicas, Forjas Alavesas baja 12 y Nueva Montaña 2,75.

En materiales de construcción, Valderribas baja 5.

En químicas, Explosivos baja 18 y Energías 16.

En automóviles, Fasa baja 5.

En alimentación, Azucarera baja 20, El Águila 16 y Uniasa 18.

Ebro repite cambio.

En comercio, Finanzauto baja 20.

En construcción, Dragados pierde 17,75.

En seguros, Mapfre baja 100.

En inmobiliarias, Encinar baja 17, Inmobiliaria Metro 55, Vallehermoso 10 y Urbanizadora Metro, con posición papel durante varios días, retrocede 114.

En el grupo de bancos, Banco de Bilbao baja 13, Central 10, Banesto 6, Hispano 20, Popular 50, Santander 19 y Vizcaya 30.

Telefónica bajó 4,75.

El índice general perdió hoy 4,98 puntos y se situó en 178,09.

## EN POCAS LINEAS

Un autodenominado «Grupo Resistencia» ha reivindicado en llamada telefónica a un medio informativo, el atentado contra una sucursal del «Citibank» en Zaragoza, «en protesta por las horas extraordinarias».

El volumen de facturación por ventas de la marca «Don Algodón» durante 1986 alcanzará los 1.200 millones de pesetas según su presidente, José Barroso.

Mil doscientos veinticuatro millones de pesetas invertirá la Dirección General de Acción Social, dependiente del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, para financiar programas y servicios destinados a la rehabilitación y inserción social de drogodependientes, puestos en marcha por las comunidades autónomas. Aparte de los doce conciertos firmados ayer, en fechas próximas se completará el programa con la extensión del mismo en Cataluña, País Vasco, Galicia, Valencia y La Rioja.

## EDITORIAL S.M.

Comunica a todos los profesionales de la enseñanza, que el próximo día 22 de mayo, a las 19 horas, tendrá lugar la presentación del nuevo ciclo medio «ALERCE» en los salones del Hotel Puerta de Segovia.

Al final del acto se ofrecerá un vino español.

## Narcis Serra asegura que no hay intentos involucionistas en España

También afirma que el PSOE resolverá el reingreso en las FF. AA. de los expulsados por pertenecer a la U.M.D.

Madrid. — El ministro de Defensa, Narcis Serra, dijo ayer que «no hay intentos involucionistas en España», en una rueda de prensa celebrada en la sede del PSOE con motivo de la presentación de la gestión socialista en sus cuatro años de gobierno.

El ministro Serra declaró que el Gobierno había cumplido satisfactoriamente el programa electoral de 1982 y precisó que la convocatoria anticipada de elecciones generales para junio ha impedido solucionar el tema de los militares pertenecientes a la extinta «UMD».

El programa electoral socialista para los próximos cuatro años, en lo referente a la UMD, dice «se resolverá definitivamente la situación de quienes en su día fueron expulsados de las Fuerzas Armadas por su pertenencia a la extinta UMD», según supo «Efe».

El ministro de Defensa manifestó que la solución al tema de la UMD estaba «prácticamente ultimada» por el Gobierno y comprendía «la eliminación de las penas accesorias no incluidas en la amnistía general de 1977», lo que suponía su reingreso en el Ejército.

Sobre el arresto domiciliario

de diez días impuesto al coronel gobernador de la prisión militar de Alcalá de Henares, Serra dijo que «el ministro, por definición, nunca comentará o valorará un tema de disciplina interno», aunque admitió que este caso como el del cese del gobernador de la prisión de Figueras, que asistió a una comida con el exteniente coronel Tejero, «son problemas de disciplina interna con repercusión social».

### Allí se encuentra De Meer

## Arrestado el gobernador de la prisión militar de Alcalá de Henares

Madrid. — El jefe del Estado Mayor del Ejército, teniente general José María Saenz de Tejada, ha impuesto una sanción de 10 días de arresto domiciliario al coronel gobernador militar de la prisión militar de Alcalá de Henares, Juan Narciso Prat, supo Efe de fuentes solventes.

El arresto del coronel Prat está relacionado con la estancia del coronel Carlos de Meer en el citado centro penitenciario como presunto autor de un delito de

## Indulto para una de las secuestradoras de Luis Suñer

Madrid. — El indulto de Gloria Gutiérrez Fombellida, decidido por el Consejo de Ministros el pasado 21 de marzo, fue publicado por el «Boletín Oficial del Estado» de ayer. La indultada participó en el secuestro del industrial Luis Suñer y fue condenada como responsable de los delitos de detención ilegal a las penas de diez años y un día de prisión mayor y de doce años y un día de reclusión menor.

El indulto incluye el resto de las penas privativas de libertad que quedan por cumplir bajo la condición de que no vuelva a perpetrar otros delitos de idéntica o análoga naturaleza a aquellos por los que fue condenada.

abandono de residencia militar.

El incumplimiento de algunos aspectos de las normas de régimen interno ha sido la causa, según las fuentes informantes, de que el jefe del Estado Mayor del Ejército decidiera sancionar al gobernador militar la semana pasada con un arresto domiciliario de 10 días.

El coronel Juan Narciso Prat, que no ha sido destituido de su cargo, tiene 55 años y es coronel del Arma de Infantería desde septiembre de 1985. —Efe

# SUCESOS

## ESPAÑA

### FALLECE EL JOVEN HERIDO POR UN GUARDIA MUNICIPAL EN ROSAS

Gerona. — A las 3 horas de la madrugada del lunes falleció en el Hospital de Gerona el joven de 19 años Jordi Rubau Font, que resultó herido de gravedad el pasado 4 de mayo por un disparo del guardia municipal de Rosas Joaquín Rodríguez. El joven se encontraba en estado de coma desde hacía varios días y sufrió un paro cardíaco.

Según la versión policial, los hechos que llevaron a esta situación se produjeron el día 4 de mayo, cuando Jordi Rubau pasó un semáforo en rojo y colisionó con varios vehículos. El guardia le dio orden de detenerse, pero el joven conductor no lo hizo, ante lo cual el policía municipal hizo uso de su arma, hiriendo gravemente a Jordi Rubau.

En la actualidad el guardia municipal está suspendido de empleo y sueldo, hasta que queden delimitadas las responsabilidades.

### 35 MILLONES DE PERDIDAS EN EL INCENDIO DE UNA SERRERIA

Villaba (Navarra). — A unos 35 millones de pesetas ascienden las pérdidas económicas producidas por un incendio que destruyó ayer la serrería «Viuda de Aldunate», cuya maquinaria, la madera almacenada e incluso parte de la nave quedaron destruidas por el fuego.

Según informaron a Efe miembros del parque de bomberos del Gobierno de Navarra, el fuego se inició hacia la 1,30 horas y rápidamente se propagó por toda la nave por lo que no pudo ser apagado hasta las 5,30 horas.

Las mismas fuentes indicaron que se desconocen las causas que originaron el incendio, aunque precisaron que había varios focos de fuego.

En la Serrería «Vda. Aldunate» trabajan unas siete personas y sus instalaciones estaban aseguradas. —Efe

### INCAUTADOS 300 KILOS DE RESINA DE HACHIS

Málaga. — Trescientos kilos de resina de hachis, valorados en unos 600 millones de pesetas, fueron incautados en la localidad malagueña de Mijas en la playa «La Cala de Mijas».

Además de incautar la droga, la Guardia Civil detuvo a dos ciudadanos marroquíes cuya identidad responde a las iniciales A.B., de 17 años, y M.S., de 26, ambos pescadores y vecinos de la población marroquí de Chebar.

Los detenidos viajaban a bordo de una barca del tipo patera, valorada en un millón de pesetas, en la que llevaban la droga que intentaban introducir por la costa malagueña. —Efe

### ROBAN UN MILLON DE PESETAS EN UNA ENTIDAD BANCARIA

Palencia. — Dos individuos se apoderaron de casi un millón de pesetas en un atraco perpetrado ayer en la sucursal del Banco del Oeste, en la avenida de Valladolid, de la capital palentina.

Los dos atracadores, que actuaron a cara descubierta, amenazaron con una pistola y un cuchillo a los empleados y personas que se encontraban en la entidad bancaria, a los que encerraron en una de las dependencias, y se apoderaron del dinero que había depositado en la caja.

Los dos individuos, tras cometer el atraco, huyeron a pie, aunque fuentes policiales no han descartado la posibilidad de que un vehículo les estuviera esperando en las cercanías de la sucursal bancaria. —Efe

### POLICIA MUNICIPAL ASESINADO POR UNOS DELINCUENTES EN ROTA

Rota. — La Policía detuvo a últimas horas de la noche de ayer a Antonio Sánchez Domínguez, alias «El Negri», como presunto autor de la muerte del segundo jefe de la Policía Municipal de Rota (Cádiz), José Céspedes Orozco, de cuarenta y tres años.

Casado y con tres hijos, José Céspedes fue asesinado en la tarde de ayer por unos delincuentes que le arrebataron su arma reglamentaria y le dispararon en el corazón. Avisados por unos vecinos, miembros de la Policía Municipal acudieron a la zona residencial Serrano donde se estaba produciendo un robo. El Negri, según fuentes policiales, fue detenido en su huida por José Céspedes, pero en un descuido de éste, le arrebató su arma disparándole a quemarropa.

## EXTRANJERO

### 18 MUERTOS Y 20 HERIDOS A CAUSA DE UN RAYO

Santo Domingo. — Un rayo causó la muerte a 18 personas y heridas a otras 20 que presenciaban una pelea de gallos en La Laguna, localidad del norte de Santo Domingo.

Además Teresa Rodríguez, vecina del paraje donde ocurrió la tragedia, murió a consecuencia de un infarto que sufrió al conocer la noticia. —Efe



# Banco Hispano Americano

El Banco Hispano Americano se complace en comunicar a toda la clientela de CAMPSA, que a partir del día 20 del presente mes de mayo, pasará a ser uno de los Bancos tesoreros de CAMPSA, para todo el territorio nacional.

Con este motivo, el Banco se pone a disposición de la clientela de CAMPSA para tramitar todas las operaciones relacionadas con los suministros, al tiempo que le brinda toda la gama de servicios y productos en todas sus oficinas.

19 de mayo de 1986

## Condena internacional a Suráfrica por su ataque de ayer a países vecinos

Johannesburgo.—Después de uno de los fines de semana más violentos en dos años de guerra racial y tras su triple ataque de ayer lunes a países vecinos, el régimen blanco de Suráfrica se enfrenta con la indignación internacional y la amenaza de duras sanciones económicas.

### Cine

#### «The Mission», Palma de Oro en el Festival de Cannes

Cannes.—La película «The Mission», del realizador Roland Joffe, recibió ayer la Palma de Oro, máximo galardón del Festival Internacional de Cine de Cannes, cuya XXXIX edición concluyó ayer con la entrega de premios a los vencedores.

«The Mission», protagonizada por Robert de Niro, cuenta la amistad de dos jesuitas durante la colonización portuguesa y española en Latinoamérica.

### EL PALMARES

Palma de oro: «The Mission», de Roland Joffe.

Gran Premio Especial del Jurado: «El sacrificio», de Andrei Tarkovski.

Mejor dirección: Martin Scorsese, por «After hours».

Mejor interpretación femenina: La brasileña Fernanda Torres, por «Háblame de amor», y la alemana Barbara Sukowa, por «Rosa Luxemburg».

Mejor interpretación masculina: El francés Michel Blanc, por «Tenue de soirée» y el británico Bob Hoskins, por «Mona Lisa».

Mejor contribución artística: Sven Niquvist, por la fotografía de «El sacrificio».

Premio del Jurado: «Therese», de Alain Cavalier.

Pequeñas unidades del Ejército de Tierra atacaron el lunes dos sedes del proscrito Congreso Nacional Africano (ANC) en la capital de Zimbabue, tropas aerotransportadas asaltaron varios edificios en los alrededores de la capital de Botswana, y varios aviones bombardearon un campamento de refugiados en las afueras de la capital de Zambia.

Estados Unidos y Gran Bretaña, los dos países que venían bloqueando la adopción de sanciones económicas internacionales contra Suráfrica, el primero en la ONU y el segundo en el seno de la Mancomunidad británica, reaccionaron indignados ante el triple ataque del lunes.

### República Dominicana

#### Suspendido el recuento de votos

Santo Domingo.—El recuento de votos de las elecciones generales del pasado viernes, suspendido por la Junta Central Electoral, no se reanudó ayer a las 12.00 gmt, como había anunciado ese organismo.

La Junta Central Electoral decidió el domingo suspender el escrutinio hasta las 08.00 (12.00) gmt de ayer, hora en que se comenzarían a computar los votos de las últimas 484 mesas electorales.

La Voz de la Junta Electoral, como se denomina la cadena de radio y televisión única en dar informaciones al país hasta que no finalice el proceso electoral, se limita a transmitir una y otra vez mensajes pasados anteriormente.

La coalición de seis partidos que encabeza el socialdemócrata Partido Revolucionario Dominicano (PRD) y que tiene como candidato a la presidencia a Ja-

## Frustrado atentado contra Alfonsín

### Expertos en explosivos lograron desactivar un artefacto a punto de estallar

Buenos Aires.—El frustrado atentado contra la vida del presidente Raúl Alfonsín, puso de manifiesto una vez más los peligros y los enemigos que aún debe enfrentar la joven democracia argentina.

Ayer lunes, expertos en explosivos y miembros de la custodia presidencial lograron desactivar un artefacto compuesto por medio kilo de «trotyl», que estaba colocado en el casino de oficiales del Comando del Tercer Cuerpo del Ejército, en la ciudad de Córdoba, donde Alfonsín presidió una ceremonia castrense.

El hecho, que motivó una reunión urgente del propio Alfonsín

con altos funcionarios de su Gobierno y otra del ministro de Defensa, Germán López, con el subsecretario de esa cartera, Horacio Jaunarena, conmocionó a los medios políticos locales.

El frustrado atentado fue considerado «gravísimo» en las altas esferas gubernamentales, dado el lugar donde fue desbaratada la intencional, una importante guarnición militar.

Las características y circunstancias en que se produjo el fallido atentado volvieron a traer al centro de la escena política argentina las difíciles relaciones entre el Gobierno democrático y el denominado «poder militar».

Por ello no pasó inadvertido en Buenos Aires que el hecho se produjera tres días después de conocerse las condenas a los tres excomandantes que condujeron las fuerzas argentinas durante la guerra contra Gran Bretaña por las islas Malvinas, en 1982.

En los últimos tiempos, la continuación de los juicios contra jefes militares por violar los derechos humanos, la causa

Malvinas y los bajos salarios, que como la mayoría de los trabajadores perciben los miembros de las Fuerzas Armadas, contribuyeron a enrarecer aún más las difíciles relaciones entre la Administración Alfonsín y las instituciones castrenses.

### RFA

#### Joven muerto al estallar una bomba casera

Donzdorf (RFA).—Un adolescente alemán, de 15 años de edad, falleció en la localidad de Donzdorf al estallar en sus manos un artefacto explosivo de fabricación casera.

Según informó hoy la Policía, la explosión tuvo lugar anoche en la propia vivienda del joven, quien se encontraba fabricando, al parecer, él mismo la bomba.

Añadió que el adolescente murió casi instantáneamente al explotar la bomba, que, además, causó daños materiales por valor de unos 30.000 marcos (cerca de 14.000 dólares).—Efe

cobo Majluta, ha manifestado su rechazo por incompetencia del presidente de la Junta, Caonabo Fernández Naranjo, y Rubén Suro, miembro de ese organismo oficial electoral.—Efe

### PANORAMICA

**BELGICA:** Las empresas europeas aumentarían un 3 por ciento sus plantillas en los próximos doce meses si se produjera una mayor flexibilidad de la legislación laboral, según una encuesta oficial de la Comisión Europea.

**NICARAGUA:** El ministro nicaragüense del Interior, Tomás Borge, denunció que fuerzas antisandinistas tienen un plan para atacar contra el embajador de Estados Unidos en su país, Harry Bergold.

**ISRAEL:** El primer ministro israelí, Simon Peres, propuso ayer la celebración de conversaciones de paz «sin condiciones previas» con Siria, Jordania y los palestinos.

**ONU:** Un documento de siete páginas de la Comisión de Crímenes de Guerra de la ONU y un jefe militar de Kurt Waldheim durante la Segunda Guerra Mundial relacionan a éste con la muerte de yugoslavos, griegos, británicos e italiano, según Efe.

**CUBA:** El presidente del Gobierno, Felipe González, proyecta viajar a Cuba después de que se celebren las elecciones generales, según ha declarado el ministro de la Presidencia, Javier Moscoso, tras entrevistarse en La Habana con el dictador cubano, Fidel Castro. Moscoso citó como fecha probable el próximo otoño.

## El Gobierno francés compra información para cazar terroristas

París.—El Gobierno francés decidió ofrecer una remuneración a quienes faciliten informaciones que permitan la detención de terroristas, a raíz de la nueva ola de tensión que afecta a Francia.

Según los observadores, el Gobierno conservador francés adoptó tal medida por encontrarse enfrentado con el mismo problema que sus predecesores en el poder, a quienes los miembros del actual Gobierno habían criticado duramente desde la oposición, por considerar que mantenían una actitud demasiado débil.

Por el momento, no se ha precisado oficialmente cómo se iba a determinar esta nueva «medida antiterrorista», aunque, según fuentes autorizadas, la importancia de la remuneración sería proporcional a la importancia de la información facilitada.

En algunos casos, según estas fuentes, el «salario» podría alcanzar varios millones de francos.—Efe

### Según los científicos

#### Sólo 40 años más de vida para el Mediterráneo

Ericé (Italia).—El Mediterráneo será un «mar muerto dentro de cuatro décadas», según se puso de relieve en un curso internacional de climatología, organizado por el Centro Ettore Majorana de esta ciudad.

El grave problema de la contaminación del Mediterráneo centró los debates de estas jornadas científicas, durante las cuales afloraron una serie de datos preocupantes.

Cada año se depositan en el Mare Nostrum dos millones y medio de toneladas de sustancias orgánicas, junto a centenares de millares de toneladas de pesticidas, metales y detergentes.

Dentro de 40 años, según los estudiosos, el Mediterráneo, si no se interviene con urgencia, será un mar muerto.—Efe.

## EDICTO

**DON ALFONSO PEÑA DE PABLO, Magistrado-Juez de Primera Instancia del número 1 de Segovia y su Partido.**

**HACE SABER:** Que en dicho Juzgado se sigue procedimiento judicial sumario al amparo del artículo 131 de la Ley Hipotecaria n.º 533-84, en nombre de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, que goza del beneficio de justicia gratuita, contra la finca hipotecada por Zafer S.A., en reclamación de préstamo hipotecario, en el cual se ha acordado sacar a la venta en pública subasta, por primera vez, la finca hipotecada que se describe a continuación:

— Local comercial en planta baja, del edificio sito en Segovia, en zona Sureste de La Albuera, al sitio del Prado de las Brujas, de 155,04 metros cuadrados. Linda: frente, con vial o acera, zona verde y calle pública sin nombre, por donde tiene acceso: derecha entrando, portal n.º 3 del edificio; izquierda, portal n.º 4 del edificio; fondo, locales n.º 2 y 7 de esta planta. Cuota: 1,715%.

Inscrita en el Registro de la Propiedad n.º 1 de Segovia, al tomo 2.687, libro 224, folio 113, finca 13.763.

Tipo para subasta: CIENTO DIECISEIS MIL TRESCIENTAS VEINTE PESETAS (116.320).

### Fecha y condiciones de la subasta.

Tendrá lugar la misma en la Sala de Audiencia de este Juzgado, sito en la calle de San Agustín número 28 —Palacio de Justicia—, el día VEINTICUATRO DE SEPTIEMBRE PROXIMO y hora de las DIEZ de su mañana.

El tipo será el señalado anteriormente a efectos de subasta. No se admitirán posturas que no cubran el mismo, pudiéndose hacer en calidad de ceder el remate a un tercero. Los licitadores deberán consignar previamente en la mesa del Juzgado o establecimiento público destinado al efecto, acreditándolo en este caso, una cantidad en metálico igual al diez por ciento del tipo de subasta, sin cuyo requisito no podrán tomar parte en ella.

Los autos y la certificación del Registro de la Propiedad a que se refiere la regla 4.ª del artículo 131 de la Ley Hipotecaria, están de manifiesto en Secretaría. Se entenderá que todo licitador acepta como bastante la titulación y que las cargas o gravámenes anteriores y los preferentes, si los hubiere, al crédito de la actora, continuarán subsistentes, entendiéndose que el rematante los acepta y queda subrogado en la responsabilidad de los mismos, sin destinarse a su extinción el precio del remate.

Dado en Segovia, a catorce de mayo de mil novecientos ochenta y seis.—El Secretario.

FUTBOL.—Presidente de la G. Segoviana:

# «No parece normal que los jugadores cobren del dinero de los directivos»

«En ningún momento he tomado la decisión de marcharme»



«No se puede cargar todo el peso económico sobre los directivos»

Al concluir la temporada en la Tercera División es normal que se realice el balance de la misma. En esta ocasión no es un balance únicamente deportivo el «cuestionado» con el presidente de la G. Segoviana. En él se hace referencia a otros temas —creemos que de interés—, en torno al club y su actual momento.

—Se ha logrado un buen puesto, aunque por los «pelos».

—Efectivamente. Se ha pasado muy mal, aunque desde el principio el equipo ha salido a ganar al Móstoles. Ha sido una liga tremendamente competida y tras una excelente primera

vuelta no tuvo una continuidad en la segunda. Ahora, por vez primera en la historia, jugaremos en la Copa del Rey y además con un sistema nuevo: el inglés, ya que en el sorteo entrarán en el «bombo» equipos de Primera, Segunda y Tercera y a partido único, siempre en el campo del equipo inferior. Y nos podríamos encontrar con ello el que a Segovia viniera a jugar uno de los buenos equipos de la Primera División.

Ello siempre sería una ilusión que compensa de lo que hemos sufrido esta temporada.

#### TEMA ECONÓMICO

—Los que no están nada con-

formes con la temporada son los propios jugadores. Sobre todo cuando se habla de los temas y problemas económicos.

—Bueno. Disconformes estamos todos. Porque no parece normal que los jugadores tengan que mantenerse del dinero de los directivos. Hoy, por ejemplo, que nos jugábamos un puesto en la Copa del Rey, la taquilla ha sido mínima. Los jugadores saben que cuando el equipo iba bien en la primera vuelta y los resultados eran satisfactorios, el público subía y ellos estaban al día. En estos momentos les debemos un mes y ahora que ya no tenemos gastos intentaremos pagarles todo. Pero lo que no puede ser, y ya empiezo a estar cansado, es que, si bien los jugadores piden lo suyo, lo que no puede ser es que lo ponga siempre yo. Llega un momento en el que creo que la gente de Segovia, el aficionado, que hoy tenía que haber asistido en mayor número, apoya, porque puede llegar un momento en el que me canse o no pueda hacer frente a éstos temas.

—Pero esa situación sería normal plantearla al comienzo de la temporada y no situar un presupuesto por encima de las propias posibilidades del club.

—Esta situación les ocurre a todos los equipos de Primera y Segunda. En Tercera División hay equipos como Aranjuez y Alcorcón que llevan cuatro meses sin pagar. Nosotros intentamos lo mejor para nuestro equipo. Programamos la temporada para estar entre los mejores y luego, a lo largo de la Liga llegan las lesiones, las intervenciones, el mal tiempo de Segovia que no permite, en muchos casos, buenas entradas, etc. Ello, junto con la mala segunda vuelta que han realizado los jugadores, es un conjunto de adversidades que desfasan la economía de un

club. Yo voy a decir a los jugadores ahora, después del partido, que vamos a hacer frente a todos los pagos lo antes posible. Pero a mi no me gusta que me exijan. Lo que no puede ser es que caiga todo sobre mis espaldas. No es justo.

#### DE CARA AL FUTURO

—Mirando a la próxima temporada hay que pensar en hacer de nuevo el equipo.

—Nosotros tenemos ya un «arquetipo» de equipo, por lo que hemos hablado con Emilio Cruz. Y si algún jugador se va, buscaremos otros. No pensábamos renovar a todos. Hubo algunos que según el técnico no han estado a la altura de las circunstancias y otros, como Cid y Arganda, que tienen la ilusión de jugar en categorías superiores. Vamos a hacer un equipo con arreglo a nuestras posibilidades económicas.

—Vista la situación que se ha planteado con los descensos de Segunda «B», el grupo VII de Tercera va a ser de los más fuertes.

—Sin duda. Vamos a tener una Segunda «B». Los equipos que han quedado en Tercera se van a reforzar para poder competir con los que han bajado y la categoría va a ganar en todo. Aunque, como es lógico, el presupuesto también sube.

#### CUESTIONES PERSONALES

—Las dificultades que se comentan puedan existir para que continúes como presidente de



Pedro Hernández: «A nadie he dicho que me voy»

la G. Segoviana, ¿existen en la realidad?

—La verdad es que en ningún momento he tomado decisión alguna de marcharme. Es cierto que hace unos días volví a reunirme con Vicente Calderón, hablamos de la directiva del At. de Madrid, y de momento no he tomado decisión alguna. También se comentó que iba a dejar la G. Segoviana, por dedicarme a la política, y digo claramente que no. Mi idea es de compatibilizarlo. Lo que ocurra de aquí a tres meses no puedo preverlo.

—¿Has descartado totalmente el ser directivo del At. de Madrid?

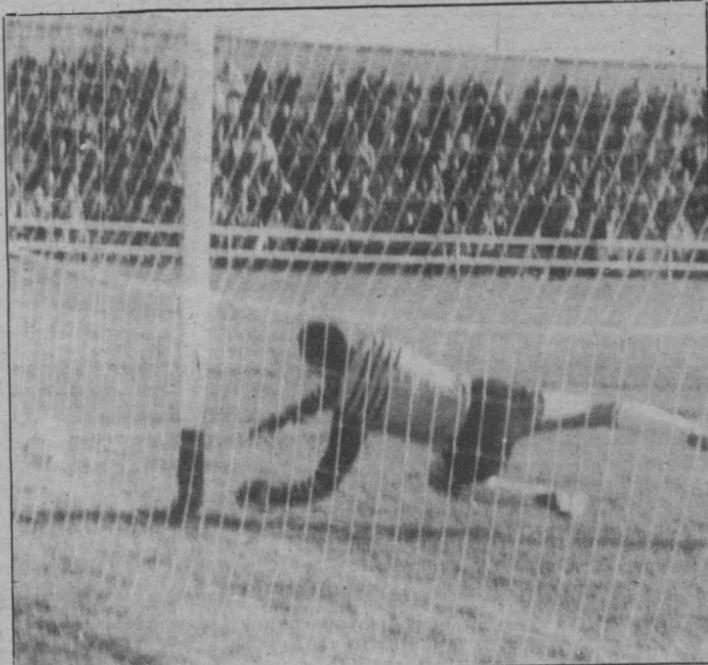
—No hay nada decidido. Vicente Calderón me dijo que mientras ruede el balón no va a decidir nada. No va hacer ninguna planificación. En el momento que termine la competición, se convocará una asamblea, se llevará a efecto la convocatoria de elecciones y a partir de ahí contarán los plazos. En mi opinión creo que Calderón se presentará de nuevo. Si es así ya contaré cómo están las cosas.

J. M.ª

(Fotos: Antonio)



«Hay jugadores que sí han rendido»

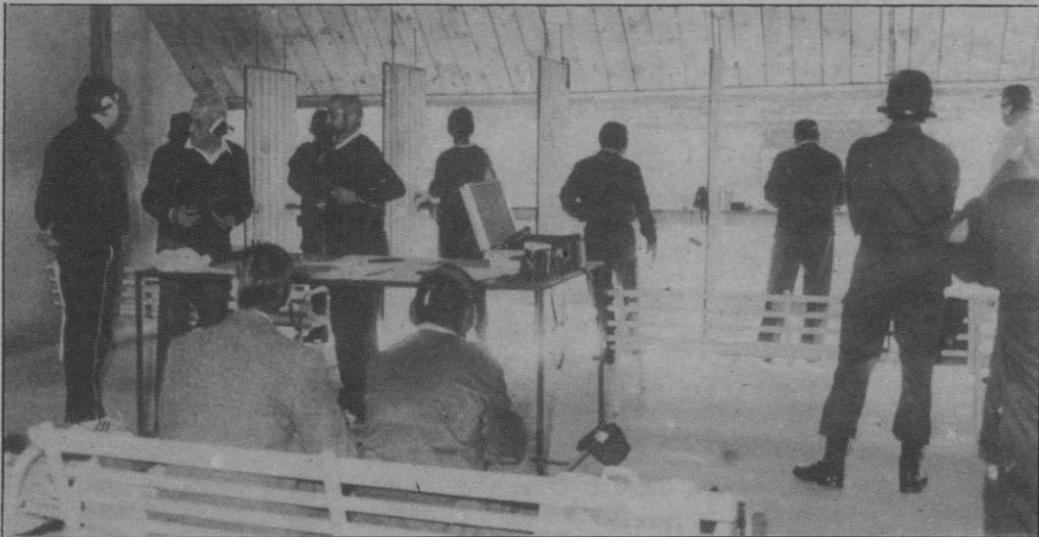


«El aficionado sólo acude cuando hay buenos resultados»

TIRO.

# Amplia participación en el concurso «Día de las Fuerzas Armadas»

Señor Boronat: «Las puntuaciones han sido muy altas»



En el pasado fin de semana se ha desarrollado en la Galería de Tiro de La Albuera el concurso de tiro que, con motivo del «Día de las Fuerzas Armadas» ha organizado la Federación Provincial de esta modalidad deportiva.

La aceptación hacia el concurso ha sido muy amplia, ya que tomaron parte un total de 75 tiradores de las diferentes modalidades. También hay que destacar el alto porcentaje de aciertos en los participantes. Ha sido una media muy alta la lograda.

**RESULTADOS**

**ARMA LARGA**

La competición —sólo para el personal de las FF.AA.—, se llevó a efecto en el campo de tiro de «Matabueyes»: 1.º, Sargento. Juan Arjonilla, de «Parque y Talleres», 252 puntos; 2.º, Sargento. José Velázquez Vázquez, de «Parque y Talleres», 245 puntos; 3.º, Comandante. Ramón Sánchez-Capuchino Llorente, de «Parque y Talleres», 244 puntos.

Catorce fueron los participantes en esta prueba.

**ARMA CORTA (Gruoso calibre)**

1.º, Comandante, Guillermo Monserrat, de Academia de Ar-

tillería, 277 Puntos; 2.º, Comandante, Francisco Rodríguez Padrón, de Academia de Artillería, 274 puntos; 3.º, José Antonio Martín Díaz, Cuerpo General de Policía, con 248 puntos.

Concuraron un total de 35 tiradores.

**ARMA CORTA (Calibre 22)**

1.º, Comandante, Francisco Rodríguez Padrón, Academia de Artillería, con 276 puntos; 2.º, Comandante, Guillermo Monserrat, Academia de Artillería, con 269 puntos; 3.º, Comandante, Ramón Sánchez-Capuchino, de Parque y Talleres, con 263 puntos.

**PRIMEROS CLASIFICADOS POR EQUIPOS**

Federación Provincial de Tiro: Pablo Escorial.

Guardia Civil: Cabo 1.º, Juan Gómez Redondo.

Cuerpo Superior de Policía: J. Antonio Martín Díez, Policía Municipal: José A. Pozo Sonlleba.

Fuerzas Armadas: Comandante, Francisco Rodríguez Padrón.

Actuó como juez árbitro, designado por la Federación, Jesús de Andrés Monsalvo y como coordinador de tiradas, teniente coronel, Teógenes Alonso Ramos.

La entrega de trofeos se lle-

vará a efecto el próximo domingo con motivo de los actos de celebración del Día de las Fuerzas Armadas, que en esta ocasión se desarrollarán en el Polígono Nueva Segovia.

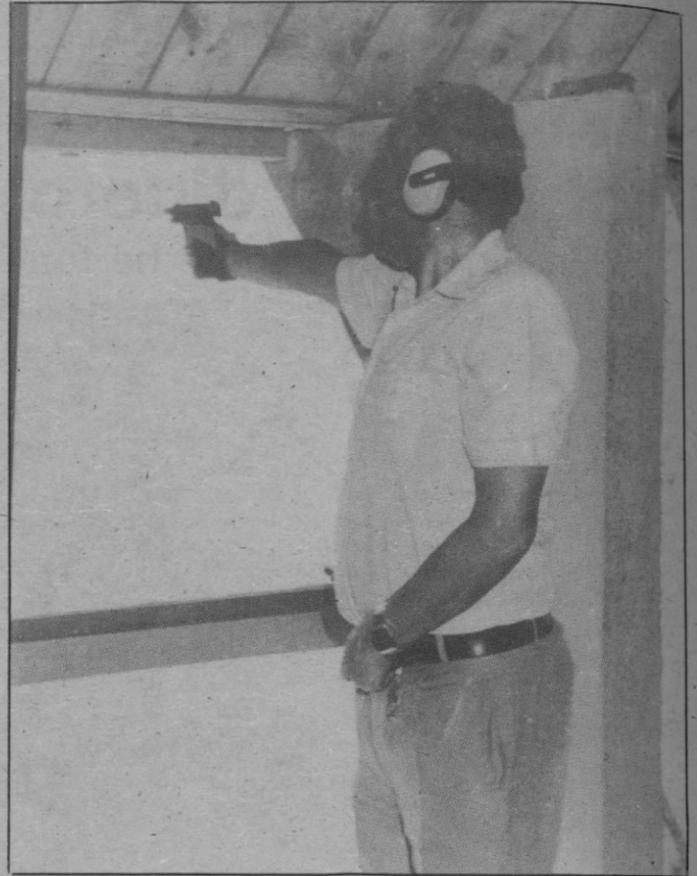
Al final de las tiradas había satisfacción entre los primeros clasificados, puesto que los porcentajes alcanzados eran de un alto relieve. Significar también que al Campeonato Nacional Militar Interejércitos, que tendrá lugar en Toledo próximamente, acudirán los comandantes Monserrat, Padrón y Sánchez-Capuchino.

**LA OPINION DEL EXPERTO**

Es Santiago Boronat en Segovia uno de los tiradores que con mayor asiduidad ha desarrollado este deporte. Impulsor de la Galería de Tiro, siempre ha estado presente en cuantas manifestaciones deportivas se han desarrollado, teniendo como «punto de mira» el entusiasmo y el compañerismo. Ahora, una vez felizmente recuperado del grave accidente sufrido, el señor Boronat muy pronto podrá reiniciar la actividad deportiva. Aquí quedan recogidas sus opiniones.

—¿Qué cualidades se requieren en un buen tirador deportivo?

—Sobre todo constancia, además de la afición que ya se



supone. A ello hay que unir mucho tiempo de entrenamiento, tanto en tiro real, que se realiza en galería, como el tiro en «seco». El que tiene buen pulso y buena vista, con el entrenamiento adecuado —de forma diaria—, será un buen tirador.

mucho. Hoy, por ejemplo, se han realizado excelentes tiradas y muy buenas puntuaciones. Es un deporte nato y, en ningún caso, de minorías. Cualquiera persona, de la índole social que fuere, puede dedicarse a ello. Existe en torno a tiro olímpico una gran camaradería, todos nos consideramos compañeros.

—¿Es un deporte caro el tiro?

—No es caro. El grueso calibre es un poco más caro, pero el «22», la munición ya no lo es tanto. Cualquier deporte hoy día es bastante más costoso.

—¿Cómo ha visto evolucionar este deporte en Segovia?

—Cuando llegué a Segovia no existía ni galería. Era normal que no pudiéramos llevar a efecto entrenamientos y que la afición no fuera amplia. Tras su construcción se ha ido notando un ascenso importante de tiradores, no sólo en número, sino también en calidad.

—¿Cómo ha sido desde el punto de vista del observador el concurso de «las Fuerzas Armadas»?

—Las puntuaciones han sido extraordinariamente altas. Tanto es así que podría competir en plan nacional y no se haría un mal papel.

J. M.ª

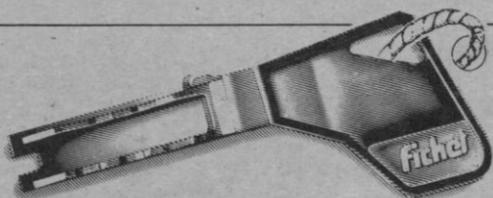
(Fotos: Antonio)



El Sr. D. Santiago Boronat

—¿Se podría hablar del tiro como un deporte en el sentido estricto o como una distracción simplemente?

—No. Es algo más que una simple distracción. Buena prueba de ello es que está todo federado y se está progresando



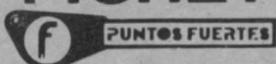
Por una puerta insegura puede perderlo todo.

**Desde 49.900 Ptas.**

¿Quién no prefiere la Seguridad Fichet?

Su puerta blindada Fichet con bisagras antipalanca y sistema de alta seguridad Fichet.

**FICHET**



Con pago aplazado VISA o sistemas de crédito especiales desde 3.300 Ptas. al mes.

Dr. Hernando, 7. Tel. 43 10 06. 40004 SEGOVIA.

CICLISMO. — Vuelta a los Valles Mineros

## Jesús Cruz, del Zor-BH, ganó en solitario

Tineo (Asturias). — El corredor Jesús Cruz se ha adjudicado la tercera etapa de la Vuelta de los Valles Mineros de ciclismo, disputada entre Pola de Gordón y Tineo sobre 183 kilómetros, en los que invirtió 4 horas, 56 minutos y 50 segundos. El belga Lucien van Impe, que entró en tercera posición, continúa líder de la prueba.

Jesús Cruz ha sido el protagonista de la tercera etapa, porque ha sabido culminar con éxito la escapada que realizó desde el kilómetro 34 y llegó a tener una ventaja máxima de 8.46, que

poco a poco fue disminuyendo, pero que fue suficiente para cruzar la línea de meta en primera posición.

Hoy se disputará la cuarta etapa entre Tineo y Pola de Siero, de 143 kilómetros de recorrido.

**Clasificación etapa:** 1, Jesús Cruz (Zor BH), 4.56.49; 2, Juan Fernández (ZOR BH), 4.57.03; 3, Van Impe (Bél-Dormilón), m.t.

**General:** Van Impe (Bél-Dormilón), 11.13.01; 2, Tomás Martínez (Zahor), 11.14.13; 3, Felipe Yáñez (Zahor), 11.14.13. — Efe

## Saronni continúa de líder en el Giro de Italia

Avezzano (Italia). — El italiano Franco Choccioli, al sprint, se ha adjudicado la octava etapa del Giro de Italia de ciclismo, disputada entre Celole y Avezzano, de 160 kilómetros, en los que invirtió 4 horas y 13 minutos. Por su parte, el también italiano Giuseppe Saronni, que entró en un segundo pelotón, a tres segundos del vencedor, continúa líder de la prueba.

La etapa ha sido un calco de las precedentes, porque aunque las escaramuzas han abundado en los primeros kilómetros, ninguna de ellas llegó a prosperar y tanto los hombres rápidos como el equipo del líder han ejercido un perfecto control marcando el rit-

mo a seguir durante los 160 kilómetros que separaban Celole de Avezzano.

Hoy se disputará la novena etapa entre Avezzano y Rieti, de 172 kilómetros de recorrido, con el alto de Terminelle situado a 1.902 metros de altitud.

### CLASIFICACION DE ETAPA

1, F. Chioccioli (Ita.), 3.13.00  
2, S. Colage (Ita.), m.t.  
3, N. Ruttimann (Sui), m.t.

### CLASIFICACION GENERAL

1, G. Saronni (Ita.), 37.28.17.  
2, Gb. Baronchelli (Ita.), a 8 s.  
3, F. Giupponi (Ita.), a 1.03. — Efe

FUTBOL

## Los ascensos del Sabadell y Mallorca, en peligro por presuntos arreglos de partidos

Madrid. — El Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol no descarta remitir al fiscal de la Audiencia Nacional los informes de los presuntos intentos de amaño de algunos de los partidos finales de la Segunda División A. La decisión del organismo disciplinario del fútbol se adoptará si por sus propios medios no consigue las pruebas suficientes que demuestren los hechos de los que tiene indicios. Estos indicios involucran, sobre todo, al Sabadell y al Mallorca, cuyos ascensos, logrados el domingo, pueden verse en peligro, según informa «El País».

Los presidentes del Sabadell, el Deportivo de La Coruña y el Oviedo, Rafael Arroyos, Jesús Corzo y Juan Manuel Ban-

go, respectivamente, declararon ayer ante el Comité de Competición para aclarar presuntos amaños de partidos. También declaró el árbitro cacereño Ceballos Borrego, al que el intermediario Luis Argemí, según contó en Antena 3, intentó comprar para que favoreciese al Sabadell en Oviedo. El presidente del Mallorca, Miguel Coste, no declaró, ya que asistía a los festejos por el ascenso de su equipo.

Si el Comité de Competición probase las presuntas irregularidades deportivas que se achacan al Sabadell y el Mallorca, estos clubes serían sancionados con la pérdida de los puntos suficiente para no ascender, en beneficio del Elche y el Castellón.

## Habrà huelga de futbolistas en septiembre si persiste el «pacto de caballeros»

Madrid. — Si hasta comienzos de la próxima temporada persiste el llamado «pacto de caballeros» entre los clubes a la hora de fichar a los jugadores que quedan en libertad el próximo 30 de junio, «Efe» ha podido saber que la Asociación de Futbolistas Españoles estaría dispuesta a convocar una huelga de sus afiliados.

Debido a una sentencia de

Magistratura de Trabajo, todos los futbolistas que acaban el contrato esta temporada, pueden contratar sus servicios con el club del que reciban una mejor oferta.

Para impedir esta libertad de contratación, los presidentes de los equipos decidieron realizar un «pacto de caballeros» por el cual si quieren fichar a un jugador libre, deben antes negociar con el conjunto al que pertenece el jugador una cantidad en concepto de formación y promoción.

Esta decisión, que ya están llevando a efecto algunos equipos que han contratado nuevos jugadores, ha provocado un gran malestar dentro de la Asociación de Futbolistas Españoles, pues consideran que se está incurriendo en un delito, tipificado en el código penal, pues se va en contra de la libertad de contratación.

Tampoco se descarta la posibilidad de realizar una investigación a fondo, al objeto de poder contrastar en algún caso la veracidad del «pacto de caballeros» y llevar ante los tribunales a los responsables de este delito. — Efe.

## Copa de la Liga Barcelona-Gijón, plato fuerte de los cuartos de final

Madrid. — Barcelona-Gijón es el plato fuerte de los cuartos de final de la Copa de la Liga, según determinó el sorteo celebrado ayer por la mañana en la sede de la Federación Española.

El resultado del sorteo ha sido el siguiente:

Vencedor Oviedo-Real Sociedad contra Zaragoza.  
Vencedor Sevilla-Sestao, contra Atlético de Madrid.  
Valencia-Betis  
Barcelona-Gijón.

Los partidos de ida se jugarán el día 25 del presente mes, y los de vuelta, en los campos de los equipos citados en segundo lugar, el día 29 de mayo. — Efe

## Creación de un grupo madrileño en la Tercera División

Madrid. — La Comisión Interterritorial de la Federación Española de Fútbol, reunida ayer en Madrid, ha decidido aceptar la creación de un grupo madrileño de Tercera División para la próxima temporada.

La composición de los grupos de Tercera División y la Mutualidad han sido los dos temas que han tenido ocupados a los presidentes de las Territoriales reunidos con el presidente Roca.

El punto más conflictivo ha sido conseguir que en los veinte grupos de Tercera División que habrá el próximo año, uno estuviese compuesto por los conjuntos madrileños. Este grupo madrileño acogería, a su vez, a equipos de Castilla - La Mancha con lo cual la Gimnástica Segoviana y Real Avila tendrían que pasar a jugar con equipos de la Federación Oeste.

## SANCIONES

El Comité de Competición de la Federación Territorial Castellana de Fútbol ha sancionado a los siguientes jugadores segovianos:

**Acueducto:** Félix Verdugo Jimeno, amonestación, un partido y 500 pesetas; igual sanción para José E. Gómez Pascual.

**Olombrada:** José A. Cuéllar Lázaro, dos partidos (reiterante) por emplear medios violentos en el juego.

**Valsain:** Fernando González Gil, amonestación y un partido; Jesús Gil Yubero, un partido y 200 pesetas por expresión de menosprecio al árbitro.

**Mozoncillo:** José L. Antoranz García, amonestación y un partido y cinco partidos y mil pesetas por amenazas al colegiado; Miguel A. de Santos Fuentes, dos partidos de suspensión por reiterante expresión de menosprecio al árbitro, Pedro Pedriza Roldán y Jesús M.ª Moreno Iglesias, amonestación y un partido; José San Isidro Costa, delegado, dos meses de suspensión por expresión de menosprecio al colegiado.

**Valseca:** Fernando Patiño Jimenez, amonestación y un partido y Pablo Pinela Herranz, un partido y 200 pesetas por expresión de menosprecio al árbitro.

**Cartalejo:** Vicente Pascual Calvo, doble amonestación y un partido. Un partido de suspensión a Frutos Gil San Antolín por acumulación de amonestaciones.

**El Espinar:** Carlos López Muñoz, un partido de suspensión por acumulación de amonestaciones.

**Cantimpalos:** Miguel A. Gil Rincón, amonestación y un partido. Por otra parte, se da por terminado con el resultado de 4-2 el encuentro que disputó frente al Colado, y se sanciona con cinco partidos de suspensión por insultar al árbitro a Manuel Velasco Otero, Miguel A. Gil Rincón, Víctor Santinete Boaz, Ismael Benito Asenjo, Félix A. Matarranz Muñoz y José R. Fuentetaja Encinas; y catorce partidos y 2.800 pesetas de multa a Mariano Gil Rincón por insultar e intentar agredir al colegiado.

TENIS

## LOS ESPECIALISTAS DEPORTIVOS DAN UN 10 A EMILIO SANCHEZ VICARIO

Roma. — El tenista español Emilio Sánchez-Vicario ha sido considerado por los especialistas deportivos el mejor tenista del recién finalizado torneo del Foro Itálico de Roma, en el que quedó subcampeón, tras perder en la final con el número uno mundial, Ivan Lendl. En una calificación que hoy incluye en sus páginas deportivas el prestigioso rotativo «Corriere della Sera», Sánchez Vicario figura en primer lugar, con 10 votos, teniendo en cuenta la actuación global en todo el torneo.

Movilidad, astucia, empuje, completo en los golpes, son las principales cualidades de un

Sánchez, que «ha recordado a los Dibbs, Solomon, Higuera, gente que no vencía los grandes torneos, pero que todos preferían evitar», escribe el citado cotidiano. Le sigue el campeón del torneo, con 9 votos. Según los especialistas, Lendl «no está en forma perfecta», debiendo superar momentos arriesgados, servicios o pases difícilísimos, que «evidencian su gran clase».

Para Becker es la peor calificación: sólo 4 votos. Sobre tierra se embrolla y dispar a menudo al vacío. Como ha declarado Lendl, al final del torneo, «Becker debe esperar su turno». — Efe

### CABEZA DE SERIE EN ROLAND GARROS

París. — El español Emilio Sánchez Vicario será cabeza de serie número 14 en los Campeonatos Internacionales de Francia, de tenis, que se disputarán en las pistas de Roland Garros a partir del próximo día 26. La meteórica ascensión del jugador madrileño afincado en Barcelona, que cumplirá 21 años, el día 29 de este mes, le ha llevado a situarse entre los primeros tenistas del mundo y ser considerado entre los 16 mejores que competirán en los Campeonatos de Francia.

En Roland Garros, considerado como el Campeonato del Mundo de tenis en tierra batida, Ivan Lendl será cabeza de serie número uno, mientras el campeón de 1985, el sueco Mats Wilander, partirá como número dos.

### DERROTA DE NAVRATILOVA

La alemana federal Steffi Graf rompió el pronóstico al vencer a la norteamericana Martina Navratilova, por 6-2 y 6-3, en la final del torneo de tenis de Berlín Oeste, dotado con 21 millones de pesetas y puntuable para el circuito femenino.

En la segunda bola del partido que disputó, Graf, de 16 años, y cabeza de serie número dos en este torneo — tras Navratilova —, puso fin a un partido que dominó en todo momento, tras 64 minutos de juego.

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**QUINIELAS:** Cada uno de los 2.943 acertantes de 14 resultados en la quiniela de fútbol percibirán 26.507 pesetas; los 47.992 de 13, 1.625, y los 334.718 de 12, 233. La recaudación fue de 465.035.730 pesetas. Los 89 acertantes de seis carreras de la quiniela hipica tocan a 165.864 pesetas; los 3.481 de cinco, a 4.240, y los 49.801 de cuatro no cobrarán. La recaudación fue de 53.679.840 pesetas.

**FUTBOL:** El delantero de la selección francesa de fútbol, Michel Platini, expresó su convencimiento de ser «el mejor del mundo, ya que el mejor juez, por encima de los críticos, es el público, y la gente dice que soy el mejor».

\*\*\*

La Real Sociedad ha denunciado ante la Liga de Fútbol Profesional, una posible irregularidad en el traspaso del guardameta Biurrun al Athletic de Bilbao, en el que intervino el F.C. Barcelona. «Hemos enviado nuestra protesta por correo, y todavía no tenemos acuse de recibo», ha declarado a Efe Iñaki Otegi, gerente del club donostiarra, que solicita de Osasuna 37 millones y medio, en lugar de los doce y medio que ha percibido.

PELOTA A MANO

**Se celebró el III Trofeo de la Comunidad de Villa y Tierra de Sepúlveda**

(A.J.E., CORRESPONSALES)  
La Comunidad de Villa y Tierra de Sepúlveda ha celebrado la fiesta plenaria a mayo, a la que han asistido todos los representantes de los 36 pueblos que la componen en la actualidad. Entre los actos que se han celebrado se disputó el III Campeonato de pelota a mano, en el que han participado los pueblos ganadores de las eliminatorias de cada ochavo, que son seis los que componen dicha comunidad.

En su primera fase, se jugaron el sábado tres partidos, quedando

para jugar el domingo cuatro parejas, representando a los ochavos de «La Pedriza», «Sepúlveda», «Bercimuel» y «La Sierra y Castillejo», quedando clasificados por el siguiente orden: 1º clasificado, La Pedriza; 2º, Sepúlveda; 3º, Bercimuel y 4º, La Sierra de Castillejo.

Los premios fueron los siguientes: para el 1º, clasificado, trofeo y 15.000 pts.; para el 2º, trofeo y 10.000 pts.; para el 3º, trofeo y 5.000 pts., y para el 4º, trofeo y 4.000 pts. Dichos trofeos fueron entregados por el presidente de esta comunidad, José Mª Sacristán Lozoya.

Todos los participantes en esta fase han tenido un trofeo como recuerdo de su participación.

**Vallelado, escenario de unos partidos de promoción**

Este pasado domingo se han disputado en Vallelado unos partidos de pelota a mano y con herramienta en los que han participado jugadores de las categorías infantil, cadete y juvenil de las provincias de Salamanca y Segovia. Los resultados de estos partidos de promoción son los siguientes:

*Pelota a mano infantil:* Salamanca, 14; Segovia, 18. El equipo salmantino estuvo compuesto por Juan Carlos y García y el segoviano por Luis Miguel y Oscar. En la categoría cadete, Segovia se impuso a Salamanca por 22-20; dos Juan Carlos representaron a Salamanca y García y Alonso a Segovia. En juvenil Salamanca (Vicente y Luis) se impuso a Segovia (Jesús y José) por 22-4.

Por lo que se refiere a *pelota con paleta, en juvenil*, Salamanca (Angel y Francisco) perdió por 24-35 ante los segovianos Baeza y Sanz. En la categoría cadete los salmantinos Javier y Tomás no pudieron con los segovianos Carlos y Luis y perdieron una vez más por 20-35.

**CLASIFICACIONES**

**BALONMANO**  
DIVISION DE HONOR

SERIE A-1

Atlético, 25; Barcelona, 17.  
Elgorriaga, 23; Cacaolat, 24.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Barcelona	9	8	0	1	210	180	16
Atlético	9	7	0	2	204	175	14
Cacaolat	9	3	0	6	189	204	6
Elgorriaga	9	0	0	9	166	210	0

SERIE A-2

Tecnisán, 24; Coronas, 26.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Tecnisán	8	4	2	2	199	194	10
Michelin	8	4	0	4	203	203	8
Teka	8	3	1	4	185	183	7
Coronas	8	3	1	4	189	196	7

SERIE A-3

C. Valencia, 23; Biodramina, 19.  
Marlboro, 36; Ademar, 24.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Biodramina	9	6	1	2	213	202	13
C. Valencia	9	6	0	3	231	194	12
Marlboro	9	4	0	5	206	210	8
Ademar	9	1	1	7	177	221	3

Campeón: Barcelona.  
Subcampeón: Atlético.  
Copa del Rey: Barcelona, Atlético, Cacaolat, Elgorriaga y Tecnisán.  
El último puesto aún está en litigio entre Michelin, Teka y Coronas.  
Descienden a Primera División: Caixa Valencia, Marlboro y Ademar.  
Ascienden a División de Honor: Naranco, Cajamadrid y Clubasa.

**LA FEDERACION SEGOVIANA DE BALONCESTO ANTE LA CARTA ABIERTA DE LOS JUGADORES DEL EUROPOL-IMPERIO**

Nos referimos a la carta abierta que la plantilla de jugadores del equipo de Tercera División, Europol Imperio, del Club C.B.S. dirige a la Federación de Baloncesto, difundida a través de los medios de información local y publicada en EL ADELANTADO DE SEGOVIA, el 14 de los corrientes.

Sin ánimo de polémica, sino simplemente con la intención de informar acerca de la veracidad sobre la actuación de la Federación en relación con su actitud denunciada, hemos de aclarar:

Que el Torneo de Primavera, que organiza la Federación Segoviana, tiene como objeto dar inmediata continuidad a los campeonatos provinciales para ampliar el período de actividad de los equipos, en todas las categorías. En la senior-junior dio comienzo este torneo el día 5 de abril.

Que el campeonato de Tercera División, en el que participaban los jugadores firmantes de la ci-

tada carta, finalizó el 26 de abril, por lo que la inclusión de los equipos de Tercera en el Torneo Primavera hubiera retrasado el comienzo de éste durante un mes, suponiendo la paralización de los 11 equipos que están participando en aquella categoría.

De lo anterior se desprende que por parte de la Federación no ha existido ni existe, discriminación ni arbitrariedad a la hora de organizar el Torneo de Primavera, ni tampoco se puede afirmar que la Federación no ha permitido la participación de los jugadores senior, cuando, como vemos, la realidad es muy otra.

Los jugadores firmantes de la carta, parece que desconocen el propósito que tuvo la Federación de organizar, para los equipos segovianos de Tercera División, un Torneo especial con la posibilidad de que participara algún equipo de la misma división, de otra provincia limítrofe, haciéndose cargo la Federación de la

invitación del equipo forastero que los clubs segovianos propusieran; oferta que fue comunicada a los dos clubes de Segovia con equipos de Tercera antes de la terminación del campeonato y reiterada una vez terminado el mismo y precisamente con el objeto de prolongar la actividad de sus jugadores.

¿Por qué no se ha llevado a cabo este torneo? Pues porque el propio club, al que pertenecen los jugadores firmantes de la carta, no accedió a la propuesta que en tal sentido le hizo la Federación.

Con esta información creemos dejar bien sentado que ninguno de los cinco puntos que componen esta carta abierta tienen justificación, resultando incomprensible que, antes de decidir su publicación, no hayan consultado, previamente, con su propio club.

J. Serrano  
Presidente

**HACIENDA SE PONE EN SU LUGAR**

Hacienda se pone en su lugar. Es la mejor forma de corresponder a los contribuyentes que, año tras año, se ponen en el lugar de Hacienda. Aportando su esfuerzo. Comprendiendo que, sin la colaboración de todos, nada es posible.

Por eso este año Hacienda le ofrece importantes novedades para que hacer su declaración le sea más fácil.



**Para los que aportan más de un sueldo al hogar, nuevas deducciones.**

Se establece, por primera vez, una deducción variable para unidades familiares en que dos o más de sus miembros obtengan rentas de trabajo dependientes.

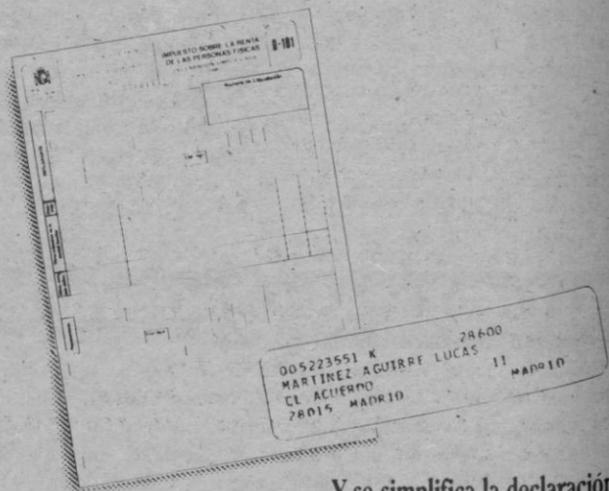
**Para los que tienen menos ingresos, mayores beneficios.**

Se reducen las tarifas para las rentas más bajas.



**Para la familia, mayores deducciones familiares.**

Se eleva el importe de las deducciones familiares (por matrimonio, hijos, etc.) y de las deducciones por inversiones realizadas.



**...Y se simplifica la declaración.**

Este año, la gran mayoría de los contribuyentes podrá efectuar su declaración de la renta en el modelo simplificado.

**De todos y para todos**

Hasta el 5 de julio  
(con derecho a devolución, hasta el 15)

**IMPUESTO SOBRE LA RENTA**



MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ALQUILERES

PISO pequeño sin comunidad. Teléfono 424060.

ALQUILO o vendo piso. Teléfono 432915.

### COMPRAS

SE COMPRA o alquila piso 4 habitaciones o más en Segovia. Teléfonos 50 y 51. Prádena.

### GANADOS

VENDO añojos y sementales charoleses. El Espinar, 181162. Madrid, 4468230.

### TRABAJO

NECESITO empleada hogar 8,30 mañana a 6 tarde. Responsable. Llamar 4 a 5,30, teléfono 435447.

EMPRESA de ámbito nacional, sector de productos químicos radicada en Zaragoza, con concesionarios en exclusiva en Rioja, Navarra, Asturias, Soria, Cantabria, León, Burgos, Bilbao, San Sebastián, Vitoria y Teruel, desea nombrar un concesionario para cada una de las provincias: Segovia, Castilla y La Mancha. Usted puede ser propietario de su propio negocio dedicado a la fabricación y comercialización de productos para la limpieza del hogar y aseo personal (detergentes, suavizantes de ropa, gel de baño, champú, jabón niños, etc.) Muy poca inversión. Gran rentabilidad. Empresa de carácter familiar. Interesados enviar curriculum vitae a: Orgesa. Avda. Navarra, 2, quinto G. Teléfono 976-341208. Zaragoza 50010.

NECESITO empleada de hogar externa. Teléfono 427207.

EMPRESA ámbito nacional necesita personal con tardes libres, ambos sexos, mayores de 25 años, para oficinas comerciales, trabajo programado en equipo y formación a cargo de la empresa. Interesados presentarse en Avenida Fernández Ladreda, 12, 1.º C, de 4,30 a 6,30.

SE OFRECE señora para limpieza escaleras, o dos horas asistenta. Teléfono 435159 (mañanas).

¿COMO trabajar en casa y obtener buenos ingresos? Escribir: Meyfor, Apartado 29. 39080 Santander.

### INMOBILIARIAS

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358. Facilidades hasta 20 años.

### TRASPASOS

OCASION. Traspaso mesón restaurante «El Puerto». San Rafael. Teléfono 171758.

SE TRASPASA Bar Cónsul, nueva reforma. c/ Cristo del Mercado, junto José Zorrilla.

### VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

AGENCIA matrimonial «Nazaré». Seriedad, rapidez, economía. Clientes toda España y extranjero. Peligros, 11, Madrid. 91-2316558.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

### VENTAS

AZULEJOS Tabanera, exposición y venta José Zorrilla, 50 y Ctra. Arévalo Km. 2. Teléfono 420826.

SEIS viviendas lujo, plaza San Esteban. 3, 4 dormitorios. Próxima entrega. Facilidades. Teléfono 435019 (de 4 a 5 tarde).

SE VENDE parcela en La Granja, 2.080 m<sup>2</sup>, Urbanización Peñalara. Teléfonos 471160 y 91-2229555.

PISOS 3 dormitorios, céntricos. GHERSA, Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

SE VENDE piso en La Granja, 4 dormitorios. Teléfonos 471160 y 91-2229555.

VENDO o alquilo apartamento amueblado, Parque Robledo. Teléfono 430626.

VENDESE finca en Madrona, 9.000 metros cuadrados. Agua abundante, pozo propio. Teléfono 422700.

FEDERE Don Toldo: capotas decorativas, mecano-toldos de aluminio; gran surtido de calidades y modelos. Exposición y venta: Fernán García, 17 (Tapicería). Teléfonos 431075 y 424345.

DOS FINCAS: una Ctra. Torrecaballeros con agua, otra próxima; económicas. Teléfs. 431748-436774.

### VEHICULOS

VENDO furgón Ebro F-260, tres años. Teléfono 520016.

OCASION: Land Rover 88 y 109 reparados. Seat 131-1600 seminuevo. Chysler 180 -diesel-gasolina. J. Horcajo, S. A. Ctra. Soria. 432261.

## EDICTO

**DON ALFONSO PEÑA DE PABLO, Magistrado-Juez de Primera Instancia del número 1 de Segovia y su Partido.**

HACE SABER: Que en dicho Juzgado se sigue juicio ejecutivo n.º 31/85 instado por el Procurador D. Francisco Martín Orejana, en nombre de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, que goza del beneficio de justicia gratuita, contra Mai-graph S.A., sobre reclamación de cantidad, en el cual se ha acordado sacar a la venta en pública subasta, los bienes muebles embargados, propiedad de Mai-graph S.A.:

#### Unico lote.

- 5 depósitos de almacenamiento de 2.500 litros, para tintas grasas terminadas de segunda mano.
- 1 depósito de almacenamiento de 3.000 litros para tintas grasas con una bomba de carga y descarga de 8 CV.
- 4 refinadoras monocilíndricas marca «Miralles» de 4 CV.
- 1 depósito de almacenamiento intermedio para proceso de fabricación.
- 1 complejo compuesto de 3 bombas, total 9 CV.
- 2 molinos coloidales marca «Lleal» de 25 CV. cada uno.
- 1 depósito recogida de tinta.
- 1 agitador de disco marca «Lleal» de 40 CV.
- 1 cuba mezcladora intermedia de fabricación de tinta de 15 CV.
- 1 bomba vaciado de cubas de mezclar de 3 CV.
- 1 agitador de disco marca «Lleal» de 40 CV.
- 1 bomba vaciado de cubas de 3 CV.
- 1 agitador de disco marca «Lleal» de 40 CV.
- 1 mezcladora mural de disco marca «Oliver y Battlé» de 9 CV.
- 1 molino de bolas continuo Grindomix «Oliver y Battlé» de 5 CV.
- 1 máquina tricilíndrica marca «Repíquet» de 30 CV. de segunda mano.
- 2 molinos coloidales «Lleal» de 60 CV.
- 2 refinadoras monocilíndricas marca «Miralles».
- 1 máquina mezcladora filtro monocilíndrica marca «Miralles» para pruebas.
- 1 quemador de gas-oil para horno.
- 1 elevador monocarril de 8 CV. de segunda mano.
- 2 bombas centrífugas para vaciado de tanques de aceite de 8 CV.
- 1 envasadora de «Oliver y Battlé».
- 10 contenedores de 1.500 kg. para transporte de tinta.
- 4 cisternas de 20.000 litros para almacenamiento de aceite.
- 1 cisterna de 10.000 litros para transporte de tinta.
- 6 calderas de fabricación de 600 litros.
- 1 carretilla elevadora con motor de gas-oil marca «Clark» de 1.500 kg.
- 1 caldera de acero inoxidable de 1.500 kg.
- 1 báscula de disco «Lasa» de 100 kg.
- 1 báscula romana de 500 kg.
- 2 básculas romanas de 250 kg.
- 1 mesa despacho marrón.

- 1 máquina de escribir Olivetti Lexicon 80.
- 1 fotocopiadora 3M 595 Copier.
- 1 horno laboratorio marca «Horo».
- 2 mesas de oficina.
- 1 armario archivador metálico.
- 3 archivadores metálicos de cajoneras.
- 1 archivador metálico con caja fuerte.
- 1 archivador de contabilidad por decalco.
- 1 máquina de escribir Olivetti.
- Calculadoras «Resa» 720.
- 1 mesa auxiliar de oficina.

Valorado dicho lote en la cantidad de SEIS MILLONES QUINIENTAS MIL (6.500.000) PESETAS.

#### Fecha y condiciones de la primera subasta.

Tendrá lugar la misma en la Sala de Audiencia de este Juzgado, sito en la calle de San Agustín número 28 —Palacio de Justicia—, el día VEINTISEIS DE SEPTIEMBRE PROXIMO, y hora de las DIEZ de su mañana, bajo las siguientes condiciones:

— Los referidos bienes muebles, salen a pública subasta en la cantidad en que han sido tasados.

— Para tomar parte en el remate, deberán consignar previamente los licitadores en la mesa del Juzgado, o establecimiento destinado al efecto, acreditándolo en este caso, el veinte por ciento del valor de los bienes, sin cuyo requisito no serán admitidos.

— No se admitirán las posturas que no cubran las dos terceras partes del tipo de tasación indicado, pudiéndose hacer en calidad de ceder el remate a un tercero.

#### Fecha de la segunda subasta.

Se celebrará en el mismo lugar, el día VEINTISIETE DE OCTUBRE PROXIMO, y hora de las DIEZ de su mañana.

Tipo: CUATRO MILLONES OCHOCIENTAS SETENTA Y CINCO MIL PESETAS (4.875.000).

#### Fecha de la tercera subasta.

Tendrá lugar la misma el día VEINTISIETE DE NOVIEMBRE PROXIMO, y hora de las DIEZ de su mañana.

Tipo: LIBRE.

Manteniéndose en lo demás, para ambas, las condiciones de la primera subasta.

Dado en Segovia, a catorce de mayo de mil novecientos ochenta y seis.— El Secretario.

## NOTAS DE ECONOMIA

### SOPREA, PREMIO A LA PROMOCION INDUSTRIAL

La Asociación de la Prensa de Madrid ha concedido diversos galardones a empresas y organismos con motivo de celebrarse el 90 aniversario de la institución.

El premio correspondiente a la promoción industrial ha sido otorgado a la Sociedad para la Promoción y Reversión Económica de Andalucía, S. A. (SOPREA), como empresa más destacada en la ayuda al desarrollo industrial y económico de Andalucía.

Entregó el premio el presidente de la Asociación de la prensa, Luis Apostua, quien felicitó efusivamente al presidente de SOPREA, Ignacio López del Hierro.

### FIAT HISPANIA SE CONVIERTE EN FIAT AUTO ESPAÑA, S.A.

Ha sido renovado el consejo de administración en Fiat Hispania que cuenta desde ahora como presidente con Paolo Bernardelli, que simultanea su cargo con el de máximo responsable de la comercialización en la central, turinesa de Fiat Auto. La vicepresidencia la ocupará Luigi Michetti, representante de Fiat en España. Beniamino de Santis continúa como consejero delegado y director general.

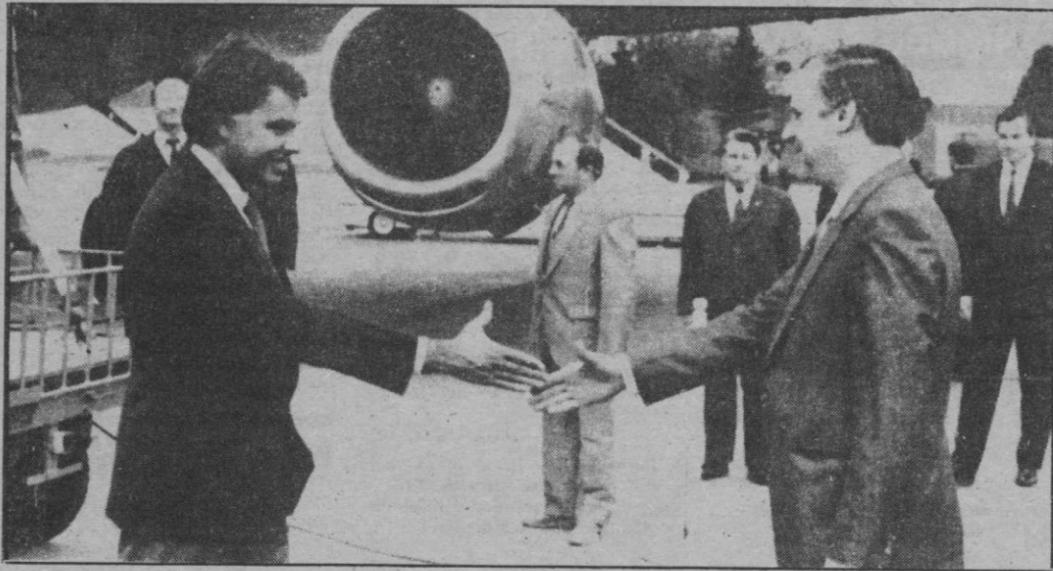
Las primeras decisiones del nuevo consejo reflejan el interés que Fiat ha puesto en el mercado español y en el desarrollo de su actividad en este país. La incorporación de una personalidad de tanto prestigio como Bernardelli subraya la prioridad que la Fiat de Turín está dando al mercado español, definido como «muy importante» donde Fiat deberá tener una presencia similar al resto de Europa.

El consejo de administración ha decidido también cambiar la propia razón social de Fiat Hispania que desde ahora se llamará Fiat Auto Español, S.A., significando así su especial dedicación al sector del automóvil.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

En Moscú

## Felipe González aboga por el desarme



El primer ministro de la Unión Soviética, Nicolai Ryzhkov, da la bienvenida al presidente del Gobierno español, Felipe González, a su llegada al aeropuerto de Vnukovo. (Telefoto EFE)

Moscú.— El presidente del Gobierno español, Felipe González, afirmó en un discurso pronunciado anoche durante una cena oficial celebrada en el gran palacio

del Kremlin que España está convencida de que el diálogo entre el Este y el Oeste puede ser realista y dar frutos si se sustenta sobre los pilares del desarme, la

solución pacífica de los conflictos regionales y la cooperación entre los pueblos.

Previamente a la cena ofrecida por Ryzhkov, las delegaciones de España y la URSS mantuvieron un primer encuentro durante el que se abordó el incidente de Chernobyl en el contexto de las relaciones internacionales, así como las expectativas de incrementar los intercambios comerciales entre ambos países. Durante la mañana de hoy Felipe González se entrevistará con el secretario general del PCUS, Mijail Gorbachov.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**EL SECRETARIO GENERAL DEL PCE**, Gerardo Iglesias, dice que el viaje del presidente del Gobierno, Felipe González, a la Unión Soviética «tiene un claro significado electoral».

**COALICION POPULAR APOYA** las movilizaciones médicas anunciadas por la Confederación Estatal de Sindicatos Médicos (CESM) para la próxima semana.

**FERNANDO LEDESMA EXPONE HOY** en Barcelona la reforma de la Administración de Justicia en un acto organizado por el club de opinión «Cataluña y futuro».

**TRES CENTROS SIDERURGICOS ESPAÑOLES** recibirán 65 millones de pesetas de ayuda, destinados a programas de investigación a cargo de un programa de la Comunidad Europea del Carbón y el Acero (CECA).

### EXTRANJERO

**LA REPUBLICA POPULAR CHINA** y Portugal comenzarán próximamente conversaciones para discutir el futuro de la colonia portuguesa de Macao.

**EL GOBIERNO DE ISRAEL** intentará entorpecer las conversaciones que se celebrarán en Túnez esta semana entre el presidente de la Comunidad Económica Europea (CEE), Van Den Bruck, con el líder de la OLP, Yaser Arafat.

**ZBIGNIEW BZREZINSKI**, exconsejero presidencial de EE.UU. para Asuntos Internacionales, reconoce que España tiene derecho, como nación soberana, a renegociar su tratado militar bilateral con EE.UU.

### Elecciones

#### «Pon verde el Parlamento», lema de «Los Verdes»

Madrid.— El colectivo «Los Verdes» se presenta a las elecciones del próximo 22 de junio con el lema «Pon verde el Parlamento» en cinco circunscripciones del territorio nacional, informó hoy a «Efe» un portavoz del grupo ecologista.

«Los Verdes», que concurren por vez primera a unas elecciones generales, presentarán mañana en rueda de prensa las candidaturas por Madrid, Valencia, Alicante, Castellón y Canarias, únicas provincias en las que se presentan.

La candidatura por Madrid está encabezada por Edgardo Vallejo, miembro de la federación «Amigos de la Tierra» y responsable de relaciones internacionales del grupo.

Vallejo militó, durante un año, en «Die Grünen», partido verde alemán, y participó en el congreso que celebraron en la ciudad alemana de Hagen en 1985.

Fuentes de «Los Verdes» señalaron que es la primera vez en la historia política española que una alternativa política de carácter ecopacifista se presenta a unas elecciones.

La diputada de «Los Verdes» alemana Petra Kelly, y François Roeland, eurodiputado en el grupo «Arco-Iris» del Parlamento Europeo y miembro del Partido Verde de Bélgica «Ecolo», viajarán a España durante la campaña electoral para apoyar las candidaturas de «Los Verdes» españoles.— Efe.

## Dos periodistas españoles, agredidos por la Policía en Moscú

Porque intentaban seguir el trayecto de Felipe González

Moscú.— Un funcionario de Policía soviético agredió físicamente al director de la revista «Tiempo», Julián Lago, durante el acto oficial de la llegada del presidente del Gobierno español, Felipe González, a Moscú, según señaló un portavoz de esta revista a través de un comunicado.

«El suceso se produjo —añade la nota de «Tiempo»— cuando un grupo de periodistas españoles acreditados para cubrir informativamente el viaje del presidente español, intentó seguir el trayecto recorrido por Felipe González, como habían hecho los periodistas y fotógrafos soviéticos. Los funciona-

rios soviéticos reaccionarios violentamente agrediendo al director de «Tiempo», Julián Lago, y al corresponsal de Radio Nacional de España en Moscú, Carlos Agrasar, que había acudido en auxilio del primero».

«Los periodistas españoles preparan un escrito de protesta dirigido al presidente del Gobierno español, Felipe González».

«Durante los incidentes —concluye la nota—, ningún miembro de la comitiva gubernamental española intervino en favor de los derechos informativos de los periodistas españoles».

## Los 30 empresarios españoles solicitan más de 100 entrevistas para culminar algún acuerdo

Moscú.— La treintena de empresarios que acompañan a Felipe González en su visita oficial a la URSS han solicitado más de cien entrevistas con las autoridades económicas soviéticas, que podrían culminar con algún acuerdo durante estos días.

Los empresarios, que alcanzan la cifra de 28 sin contar cuatro directores generales de Ban-

ca, dedicaron su tiempo en la capital soviética a negociar sus ofertas de mercado.

Adrián Piera, jefe del Consejo Superior de Cámaras de Comercio, que llegó ayer a Moscú, ya ha mantenido diversos contactos, que continuarán durante la visita oficial de Felipe González, con representantes de la Cámara de Comercio soviética.— Efe

### En Ginebra

## Conmemoración del 450 aniversario de la Reforma

Ginebra.— Con una misa solemne en la catedral de San Pedro, que reunió a más de 5.000 fieles, Ginebra, que fue un día la «Roma protestante», comenzó ayer las ceremonias conmemorativas del 450 aniversario de la Reforma.

Los festejos van a durar casi todo el año calificado de «Año

### COPE va a comprar Radio Gijón

La Cadena de Ondas Populares (COPE) ultima las gestiones para la adquisición de la emisora Radio Gijón, empresa propiedad de Protemas. Según fuentes oficiales, dice «Ya», la compra podría estar valorada aproximadamente en noventa y seis millones de pesetas.

de la Reforma», pues se prolongarán hasta fines de noviembre.

La adopción de la religión reformada por la ciudad tuvo lugar el 21 de mayo de 1536, pero la municipalidad ha decidido que toda esta semana sea marcada por actos que recuerdan la fecha.

Se han dado cita para el miércoles ante el muro de los reformadores —monumento en memoria de las grandes figuras del protestantismo— 10.000 ciudadanos ginebrinos, aproximadamente el mismo número de habitantes de la ciudad en 1536.

Durante esta manifestación el presidente de la Confederación

Helvética, Alphons Egli, pronunciará un discurso.

El próximo fin de semana se celebrará en Ginebra una fiesta popular en la que se evocará el ambiente del siglo XVI. Los turistas han sido advertidos que para efectuar compras en el momento de la evocación histórica conviene que cambien sus divisas o sus francos suizos por pistolas (moneda de la época).

Ediciones de obras de reformadores, en particular de Juan Calvino y de Guillermo Farel, manifestaciones artísticas y actos religiosos completarán el programa conmemorativo.— Efe.

## La madera española debe recuperar su puesto como elemento de construcción

Madrid.— El director del Instituto de Investigaciones Agrarias (INIA), Adolfo Martínez Gimeno, considera que la madera española «debe recuperar su puesto como elemento de construcción».

Adolfo Martínez Gimeno presentó ayer las «II Jornadas Nacionales de la Madera en la Construcción», que se celebrarán en Madrid organizadas por el Departamento de Madera del INIA y la Asociación Nacional de Constructores de Obras (ANCOP).

El director del Instituto señaló que España ha desarrollado ya la tecnología suficiente para que su madera pueda cumplir el papel que le corresponde en la construcción, no sólo en igualdad de condiciones con otros elementos sino como material óptimo para ciertos casos.

España debe ahora plantearse llegar a construir con su madera el 15 por ciento del total de las viviendas previstas, ya que este porcentaje es el que ocupa este tipo de viviendas en la Comunidad Económica Europea, puntualizó.

Adolfo Martínez Gimeno destacó que alcanzar este cupo es uno de los objetivos que el Departamento de Madera del INIA se planteó hace tres años.— Efe